

Euroopan unionin virallinen lehti

L 277



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

53. vuosikerta
21. lokakuuta 2010

Sisältö

I Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

PÄÄTÖKSET

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 938/2010/EU, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, makrotaloudellisen avun myöntämisestä Moldovan tasavallalle 1

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ Komission asetus (EU) N:o 939/2010, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, asetuksen (EY) N:o 767/2009 liitteen IV muuttamisesta 11 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen rehuaineiden tai rehuseosten koostumusmerkinnöissä sallittujen poikkeamien osalta ⁽¹⁾ 4

Komission asetus (EU) N:o 940/2010, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 8

Komission asetus (EU) N:o 941/2010, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, asetuksella (EY) N:o 620/2009 hallinnoitavassa korkealaatuisen naudanlihan tariffikiintiössä lokakuun 2010 ensimmäisten seitsemän päivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten myöntämisestä 10

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EU) N:o 942/2010, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, sokerialan tuotteiden tuontitodistushakemusten jättämisen keskeyttämisestä eräissä tariffikiintiöissä	11
Komission asetus (EU) N:o 943/2010, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta	13
Komission asetus (EU) N:o 944/2010, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annetun asetuksen (EU) N:o 902/2010 oikaisemisesta	15

DIREKTIIVIT

★ Komission direktiivi 2010/67/EU, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, elintarvikkeiden muiden lisäaineiden kuin väri- ja makeutusaineiden erityisistä puhtausvaatimuksista annetun direktiivin 2008/84/EY muuttamisesta ⁽¹⁾	17
---	----

PÄÄTÖKSET

2010/625/EU:

★ Komission päätös, annettu 19 päivänä lokakuuta 2010, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY nojalla riittävästä henkilötietojen suojasta Andorrassa (tiedoksiannettu numerolla K(2010) 7084) ⁽¹⁾	27
--	----

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

2010/626/EU:

★ EU–Meksiko-sekakomitean päätös N:o 1/2010, annettu 17 päivänä syyskuuta 2010, ”peräisin olevien tuotteiden” eli ”alkuperätuotteiden” käsitteen määritelmää ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevasta EU–Meksiko-yhteisneuvoston päätöksen N:o 2/2000 liitteestä III	30
---	----

2010/627/EU:

★ Euroopan unionin ja Sveitsin tilastokomitean päätös N:o 3/2010, annettu 1 päivänä lokakuuta 2010, yhteistyötä tilastoalalla koskevan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen liitteen B muuttamisesta	31
--	----



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

PÄÄTÖKSET

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 938/2010/EU,

annettu 20 päivänä lokakuuta 2010,

makrotaloudellisen avun myöntämisestä Moldovan tasavallalle

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 212 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen, kun säädösehdotus on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä ⁽¹⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Moldovan tasavallan, jäljempänä 'Moldova', ja Euroopan unionin suhteita kehitetään osana Euroopan naapuruuspolitiikkaa. Yhteisö ja Moldova sopivat vuonna 2005 Euroopan naapuruuspolitiikan toimintasuunnitelmasta, jossa määritellään EU:n ja Moldovan suhteiden keskipitkän aikavälin painopisteet. Myös uusi itäinen kumppanuus parantaa näitä kahdenvälisiä suhteita Euroopan unioni ja Moldova aloittivat tammikuussa 2010 neuvottelut assosiaatiosopimuksesta, jolla on tarkoitus korvata nykyinen kumppanuus- ja yhteistyösopimus.

(2) Kansainvälinen finanssikriisi on ravistellut pahoin Moldovan taloutta: tuotanto on supistunut rajusti, julkisen talouden rahoitusasema on heikentynyt ja ulkoisen rahoituksen tarve on kasvanut.

(3) Moldovan talouden vakautusta ja elpymistä tuetaan Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) antamalla rahoitusavulla. Moldovaa koskeva IMF:n rahoitusjärjestely hyväksyttiin 29 päivänä tammikuuta 2010.

(4) Moldova on pyytänyt unionilta makrotaloudellista rahoitusapua heikkenevän taloustilanteen ja synkkien talousnäkymien vuoksi.

(5) Moldovan vuosien 2010–2011 maksutaseessa on edelleen rahoitusvaje, joten makrotaloudellisen rahoitusavun katsotaan olevan tarkoituksenmukainen vastaus Moldovan pyyntöön saada talouden vakauttamiseen tukea nykyisen IMF:n ohjelman yhteydessä. Tämän makrotaloudellisen rahoitusavun odotetaan myös lievittävän valtion budjetin ulkoisen rahoituksen tarvetta.

(6) Unionin makrotaloudellisella rahoitusavulla ei olisi vain täydennettävä IMF:n ja Maailmanpankin ohjelmia ja rahoitusta, vaan sen avulla olisi myös varmistettava unionin osallistumisen tuoma lisäarvo.

(7) Komission olisi varmistettava, että unionin makrotaloudellinen apu on oikeudellisesti ja sisällöltään yhdenmukainen ulkoisen toiminnan eri aloilla toteutettujen toimenpiteiden ja muiden asiaankuuluvien unionin politiikkojen yhteydessä toteutettujen toimenpiteiden kanssa.

(8) Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun erityisten tavoitteiden olisi lisättävä rahoitusavun tehokkuutta, avoimuutta ja vastuullisuutta. Komission olisi säännöllisesti seurattava näitä tavoitteita.

(9) Unionin makrotaloudellista rahoitusapua koskevien ehtojen olisi vastattava unionin Moldovaan soveltaman politiikan keskeisiä periaatteita ja tavoitteita.

(10) Jotta tähän makrotaloudelliseen rahoitusapuun liittyvät unionin taloudellisia etuja voidaan suojata tehokkaasti, on tarpeen, että Moldova toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä petosten, korruption ja muiden tähän rahoitusapuun liittyvien väärinkäytösten estämiseksi ja torjumiseksi. Lisäksi on tarpeen, että komissio huolehtii asianmukaisesta valvonnasta ja tilintarkastustuomioistuinin tarpeellisista tarkastuksista.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 7. syyskuuta 2010 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 11. lokakuuta 2010.

- (11) Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun maksaminen ei rajoita budjettivallan käyttäjän valtuuksia.
- (12) Komission olisi hallinnoitava unionin makrotaloudellista rahoitusapua. Sen varmistamiseksi, että Euroopan parlamentti ja talous- ja rahoituskomitea voivat seurata tämän päätöksen täytäntöönpanoa, komission olisi annettava niille säännöllisesti tietoja rahoitusavun täytäntöönpanosta ja toimitettava niille asiaan liittyvät asiakirjat.
- (13) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 291 artiklan mukaan yleiset säännöt ja periaatteet, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, on vahvistettava etukäteen tavallista lainsäätämisympäristystä noudattaen annettavalla asetuksella. Siihen asti, kun uusi asetus annetaan, sovelletaan edelleen menettelyä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehtyä neuvoston päätöstä 1999/468/EY⁽¹⁾, lukuun ottamatta valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä, jota ei sovelleta,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Unioni myöntää Moldovalle makrotaloudellisen rahoitusavun enintään 90 miljoonan euron avustuksen tukeakseen Moldovan talouden vakauttamista ja lievittämiseksi nykyisessä IMF:n ohjelmassa määriteltyjä maksutase- ja budjettitarpeita.
2. Komissio hallinnoi unionin makrotaloudellisen rahoitusavun maksamista IMF:n ja Moldovan välisten sopimusten sekä EU:n ja Moldovan kumppanuus- ja yhteistyösopimuksessa ja toimintasuunnitelmassa vahvistettujen talousuudistuksia koskevien keskeisten periaatteiden ja tavoitteiden kanssa yhteensopivalla tavalla. Komissio antaa Euroopan parlamentille ja talous- ja rahoituskomitealle säännöllisesti tietoja rahoitusavun hallinnoinnin kehityksestä ja toimittaa niille asiaan liittyvät asiakirjat.
3. Unionin makrotaloudellinen rahoitusapu on saatavilla kahden vuoden ja kuuden kuukauden ajan ensimmäisestä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhteisymmärryspöytäkirjan voimaantulon jälkeisestä päivästä alkaen.

2 artikla

1. Komissiolla on valtuudet sopia 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen Moldovan viranomaisten kanssa unionin makrotaloudelliseen rahoitusapuun liitettävistä talouspoliittisista ehdoista, jotka vahvistetaan yhteisymmärryspöytäkirjassa, johon sisältyy mainittujen ehtojen täyt-

tämisen aikataulu, jäljempänä 'yhteisymmärryspöytäkirja'. Ehtojen on oltava yhdenmukaisia IMF:n ja Moldovan välisten sopimusten sekä EU:n ja Moldovan kumppanuus- ja yhteistyösopimuksessa ja toimintasuunnitelmassa vahvistettujen talousuudistusta koskevien keskeisten periaatteiden ja tavoitteiden kanssa. Näillä periaatteilla ja tavoitteilla pyritään parantamaan rahoitusavun tehokkuutta, avoimuutta ja vastuullisuutta, myös erityisesti Moldovan julkisten varainhoitojärjestelmien osalta. Komissio seuraa säännöllisesti, miten näiden tavoitteiden saavuttamisessa edistytään. Avun yksityiskohtaiset rahoitusehdot vahvistetaan komission ja Moldovan viranomaisten välisessä avustussopimuksessa.

2. Komissio seuraa unionin makrotaloudellisen avun täytäntöönpanon aikana, että rahoitusavun kannalta merkitykselliset rahoitusjärjestelyt, hallintomenettelyt sekä sisäiset ja ulkoiset valvontamekanismit ovat luotettavia Moldovassa ja että sovitun aikataulua noudatetaan.

3. Komissio tarkistaa säännöllisin väliajoin, että Moldovan talouspolitiikka on unionin makrotaloudellisen rahoitusavun tavoitteiden mukaista ja että sovitut talouspoliittiset ehdot täytetään hyväksyttävästi. Näin tehdessään komissio koordinoi toimintaansa tiiviisti IMF:n ja Maailmanpankin ja tarvittaessa talous- ja rahoituskomitean kanssa.

3 artikla

1. Komissio antaa unionin makrotaloudellisen rahoitusavun Moldovan saataville vähintään kolmessa avustuserässä edellyttäen, että 2 kohdan edellytykset täyttyvät. Kunkin erän suuruus vahvistetaan yhteisymmärryspöytäkirjassa.
2. Komissio tekee päätöksen erien maksamisesta sen perusteella, onko yhteisymmärryspöytäkirjassa sovitut talouspoliittisia ehtoja noudatettu hyväksyttävästi. Toinen erä ja sitä seuraavat erät voidaan maksaa aikaisintaan kolmen kuukauden kuluessa edellisen erän maksamisesta.
3. Unionin varat maksetaan Moldovan keskuspankille. Ellei yhteisymmärryspöytäkirjassa toisin sovita, ja edellyttäen, että siinä vahvistetaan jäljellä oleva julkisen talouden rahoitustarve, unionin varat voidaan siirtää Moldovan valtionkassaan, joka on lopullinen avunsaaja.

4 artikla

Unionin makrotaloudellisen avun täytäntöönpanossa noudatetaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annettua neuvoston asetusta (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽²⁾ ja sen täytäntöönpanosääntöjä⁽³⁾. Moldovan viranomaisten kanssa tehtävässä yhteisymmärryspöytäkirjassa ja avustussopimuksessa määrätään erityisistä toimenpiteistä, jotka Moldovan on

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Komission asetus (EY, Euratom) N:o 2342/2002, annettu 23 päivänä joulukuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissääntöistä (EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1).

⁽¹⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

toteutettava petosten, korruption ja muiden rahoitusapuun vaikuttavien väärinkäytösten estämiseksi ja torjumiseksi. Varojen hallinnan ja maksamisen avoimuuden tehostamiseksi yhteisymmärryspöytäkirjassa ja avustussopimuksessa sovitaan myös komission ja Euroopan petostentorjuntaviraston suorittamasta valvonnasta, johon sisältyvät paikalla suoritettavat tarkastukset. Lisäksi niissä sovitaan tilintarkastustuomioistuimen tilintarkastuksista, jotka voidaan tarvittaessa suorittaa paikalla.

5 artikla

1. Komissiota avustaa komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 3 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

6 artikla

1. Komissio antaa joka vuosi viimeistään 31 päivänä elokuuta Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän päätöksen täytäntöönpanosta edeltävänä vuonna. Kertomukseen on sisällyttävä myös täytäntöönpanon arviointi. Kerto-

muksessa on osoitettava yhteys yhteisymmärryspöytäkirjassa vahvistettujen poliittisten ehtojen, Moldovan talous- ja finanssipoliittisen kehityksen sekä apuerien maksamista koskevan komission päätöksen välillä.

2. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle jälkiarviointikertomuksen viimeistään kahden vuoden kuluttua 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun saatavuusajan päättymisestä.

7 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Strasbourgissa 20 päivänä lokakuuta 2010.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

J. BUZEK

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

O. CHASTEL

II

(Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 939/2010,

annettu 20 päivänä lokakuuta 2010,

asetuksen (EY) N:o 767/2009 liitteen IV muuttamisesta 11 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen rehuaineiden tai rehuseosten koostumusmerkinnöissä sallittujen poikkeamien osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rehun markkinoille saattamisesta ja käytöstä, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 muuttamisesta sekä neuvoston direktiivin 79/373/ETY, komission direktiivin 80/511/ETY, neuvoston direktiivien 82/471/ETY, 83/228/ETY, 93/74/ETY, 93/113/EY ja 96/25/EY ja komission päätöksen 2004/217/EY kumoamisesta 13 päivänä heinäkuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 767/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 27 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 767/2009 vahvistetaan joukko EU-sääntöjä rehuaineiden ja rehuseosten kaupan pitämisen edellytyksistä. Asetuksen liite IV sisältää rehuaineiden ja rehuseosten koostumusmerkinnöissä sallitut poikkeamat.
- (2) Jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta saaduista rehunäytteiden poikkeamia koskevista tilastollisista valvontatiedoista on käynyt ilmi, että asetuksen (EY) N:o 767/2009 liitteessä IV vahvistettuihin arvoihin olisi tehtävä huomattavia muutoksia, jotta näytteenotto- ja analyysimenetelmissä tapahtunut tieteellinen ja tekninen kehitys voitaisiin ottaa huomioon. Komissio on juuri saanut edellä tarkoitettuja tietoja koskevan arvion päätökseen ja katsoo, että liitteen IV rakennetta ja parametreja olisi muutettava.
- (3) Kosteuspitoisuutta koskevissa uusissa sallituissa poikkeamissa olisi otettava huomioon tietyt rehuaineet, joiden

kosteuspitoisuus on suurempi kuin 50 prosenttia, sillä asetuksen (EY) N:o 767/2009 15 ja 16 artiklassa on otettu käyttöön niitä koskevia uusia merkintäsäännöksiä.

- (4) Koska menetelmiä energia-arvon ja valkuaisarvon määrittämiseksi unionin tasolla ei ole, jäsenvaltioiden olisi voitava säilyttää omat kyseisiä parametreja koskevat kansalliset sallitut poikkeamansa.
- (5) Rehun lisäaineita koskevien äskettäin käyttöön otettujen sallittujen poikkeamien osalta olisi selvennettävä, että ne koskevat ainoastaan teknisiä poikkeamia, sillä analyysipoikkeama on jo määritetty asianomaisen rehun lisäaineen virallisen toteamisen menetelmän mukaisesti. Poikkeamia olisi sovellettava rehun lisäaineluettelossa ja ravintoaineluettelossa ilmoitettuihin arvoihin.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset, eivätkä Euroopan parlamentti ja neuvosto ole vastustaneet niitä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 767/2009 liite IV tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ EUVL L 229, 1.9.2009, s. 1.

Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä lokakuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE

Korvataan asetuksen (EY) N:o 767/2009 liite IV seuraavasti:

"LIITE IV

11 artiklan 5 kohdassa tarkoitetut rehuaineiden tai rehuseosten koostumusmerkinnöissä sallitut poikkeamat**A osa: Liitteissä I, V, VI ja VII vahvistettuja ravintoaineita koskevat poikkeamat**

- 1) Tässä osassa vahvistetaan sallitut tekniset poikkeamat ja analyysipoikkeamat. Kun mittausepävarmuutta ja menettelytavoista johtuvaa vaihtelua koskevat analyysipoikkeamat on vahvistettu yhteisön tasolla, jäljempänä 2 kohdassa vahvistettuja arvoja olisi muutettava niin, että ne kattavat vain tekniset poikkeamat.
- 2) Jos rehuaineen tai rehuseoksen koostumuksen todetaan eroavan liitteessä I, V, VI ja VII vahvistettujen ravintoaineiden merkinnässä ilmoitetuista määristä, noudatetaan seuraavia poikkeamia:
 - a) raakasva, raakavalkuainen ja tuhka:
 - i) ± 3 prosenttia kokonaismassasta tai -tilavuudesta, kun ilmoitettu pitoisuus on vähintään 24 prosenttia;
 - ii) $\pm 12,5$ prosenttia ilmoitetusta pitoisuudesta, kun ilmoitettu pitoisuus on alle 24 prosenttia mutta vähintään 8 prosenttia;
 - iii) ± 1 prosentti kokonaismassasta tai -tilavuudesta, kun ilmoitettu pitoisuus on alle 8 prosenttia;
 - b) raakakuitu, sokeri ja tärkkelys:
 - i) $\pm 3,5$ % kokonaismassasta tai -tilavuudesta, kun ilmoitettu pitoisuus on vähintään 20 %;
 - ii) $\pm 17,5$ prosenttia ilmoitetusta pitoisuudesta, kun ilmoitettu pitoisuus on alle 20 prosenttia mutta vähintään 10 prosenttia;
 - iii) $\pm 1,7$ prosenttia kokonaismassasta tai -tilavuudesta, kun ilmoitettu pitoisuus on alle 10 prosenttia;
 - c) kalsium, suolahappoon liukenematon tuhka, kokonaisfosfori, natrium, kalium ja magnesium:
 - i) ± 1 % kokonaismassa tai tilavuus, kun ilmoitettu pitoisuus on vähintään 5 %;
 - ii) ± 20 prosenttia ilmoitetusta pitoisuudesta, kun ilmoitettu pitoisuus on alle 5 prosenttia mutta vähintään 1 prosentti;
 - iii) $\pm 0,2$ prosenttia kokonaismassasta tai -tilavuudesta, kun ilmoitettu pitoisuus on alle 1 prosenttia;
 - d) kosteus:
 - i) ± 8 % ilmoitetusta pitoisuudesta, kun ilmoitettu pitoisuus on vähintään 12,5 %;
 - ii) ± 1 prosentti kokonaismassasta tai -tilavuudesta, kun ilmoitettu pitoisuus on alle 12,5 prosenttia mutta vähintään 5 prosenttia;
 - iii) ± 20 prosenttia ilmoitetusta pitoisuudesta, kun ilmoitettu pitoisuus on alle 5 prosenttia mutta vähintään 2 prosenttia;
 - iv) $\pm 0,4$ prosenttia kokonaismassasta tai -tilavuudesta, kun ilmoitettu pitoisuus on alle 2 prosenttia;
 - e) energia-arvon ja valkuaisarvon osalta noudatetaan seuraavia sallittuja poikkeamia, jos sallittua poikkeamaa ei ole määritetty EU-menetelmän eikä sen jäsenvaltion, jossa rehu on saatettu markkinoille, virallisen kansallisen menetelmän mukaisesti: energia-arvo 5 prosenttia ja valkuaisarvo 10 prosenttia.
- 3) Poiketen siitä, mitä 2 kohdan a alakohdassa säädetään, lemmikkieläinten ruoassa olevan raakasvan sekä raakavalkuaisen osalta sallittu poikkeama on ± 2 % kokonaismassasta tai -tilavuudesta, jos ilmoitettu pitoisuus on alle 16 prosenttia.
- 4) Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, raakasvan, sokerin, tärkkelyksen, kalsiumin, natriumin, kaliumin, magnesiumin, energia-arvon ja valkuaisarvon osalta raja-arvon yläpuolella oleva sallittu poikkeama saa olla enintään kaksi kertaa suurempi kuin 2 ja 3 kohdassa vahvistettu sallittu poikkeama.
- 5) Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, suolahappoon liukenemattoman tuhkan sekä kosteuden sallitut poikkeamat koskevat ainoastaan raja-arvon yläpuolella olevia poikkeamia, sillä raja-arvon alapuolella oleville poikkeamille ei ole vahvistettu alinta sallittua poikkeamaa.

B osa: Lütteen I, V, VI ja VII mukaisesti merkittyjen rehun lisäaineiden sallitut poikkeamat

- 1) Tässä osassa vahvistetaan ainoastaan sallitut tekniset poikkeamat. Niitä sovelletaan rehun lisäaineluettelossa ja ravintoaineluettelossa mainittuihin rehun lisäaineisiin.

Ravintoaineina lueteltujen rehun lisäaineiden osalta näitä sallittuja poikkeamia sovelletaan siihen kokonaismäärään, jonka valmistaja merkinnössään takaa rehun vähimmäissäilyvyysajan päätyttyä.

Kun todetaan, että rehun lisäaineen pitoisuus rehuaineessa tai rehuseoksessa on pienempi kuin ilmoitettu pitoisuus, sovelletaan seuraavia sallittuja poikkeamia ⁽¹⁾

- a) 10 prosenttia ilmoitetusta pitoisuudesta, jos ilmoitettu pitoisuus on vähintään 1 000 yksikköä;
 - b) 100 yksikköä, jos ilmoitettu pitoisuus on alle 1 000 yksikköä mutta vähintään 500 yksikköä;
 - c) 20 % ilmoitetusta pitoisuudesta, jos ilmoitettu pitoisuus on alle 500 yksikköä mutta vähintään 1 yksikköä;
 - d) 0,2 yksikköä, jos ilmoitettu pitoisuus on alle 1 yksikköä mutta vähintään 0,5 yksikköä;
 - e) 40 % ilmoitetusta pitoisuudesta, jos ilmoitettu pitoisuus on alle 0,5 yksikköä.
- 2) Jos rehun lisäaineen vähimmäis- ja/tai enimmäispitoisuus rehussa on vahvistettu kyseistä rehun lisäainetta koskevassa hyväksymissäädöksessä, edellä 1 kohdassa vahvistettuja sallittuja teknisiä poikkeamia sovelletaan tilanteen mukaan ainoastaan vähimmäispitoisuuden ylittäviin tai enimmäispitoisuuden alittaviin poikkeamiin.
- 3) Poikkeama ilmoitetusta pitoisuudesta saa olla enintään kolme kertaa suurempi kuin 1 kohdassa tarkoitettu sallittu poikkeama, kunhan 2 kohdassa tarkoitettua sallittua enimmäispitoisuutta ei ylitetä. Jos kuitenkin mikro-organismien ryhmään kuuluvien rehun lisäaineiden enimmäispitoisuus on vahvistettu kyseistä rehun lisäainetta koskevassa hyväksymissäädöksessä, siinä vahvistettua enimmäispitoisuutta pidetään suurimpana sallittuna pitoisuutena.”

⁽¹⁾ Tässä kohdassa 1 yksikkö on 1 mg, 1 000 IU, 1×10^9 PMY tai 100 entsyymin aktiivisuusyksikköä kyseistä rehun lisäainetta rehukiloa kohti, tarpeen mukaan.

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 940/2010,
annettu 20 päivänä lokakuuta 2010,
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitettujen kiinteiden tuontiarvojen vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä lokakuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä lokakuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	73,3
	MK	82,9
	XS	78,3
	ZZ	78,2
0707 00 05	MK	87,5
	TR	144,9
	ZZ	116,2
0709 90 70	TR	141,1
	ZZ	141,1
0805 50 10	AR	71,5
	BR	100,4
	CL	83,3
	IL	91,2
	TR	87,2
	ZA	96,9
	ZZ	88,4
0806 10 10	BR	220,7
	TR	146,0
	US	149,0
	ZA	64,2
	ZZ	145,0
0808 10 80	AR	75,7
	BR	59,6
	CL	80,9
	CN	64,2
	NZ	96,4
	US	82,6
	ZA	87,5
	ZZ	78,1
0808 20 50	CN	65,8
	ZA	88,6
	ZZ	77,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 941/2010,**annettu 20 päivänä lokakuuta 2010,****asetuksella (EY) N:o 620/2009 hallinnoitavassa korkealaatuisen naudanlihan tariffikiintiössä lokakuun 2010 ensimmäisten seitsemän päivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten myöntämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Korkealaatuisen naudanlihan tuontitariffikiintiön hallinnoinnista 13 päivänä heinäkuuta 2009 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 620/2009 ⁽³⁾ säädetään tuontitodistusten hakemista ja myöntämisestä koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 7 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jos todistushakemuksissa haetut määrät ylittävät kyseisellä kiintiökaudella käytettävissä olevat määrät, kussakin todistushakemuksessa haetuille määrille olisi vahvistettava myöntämiskertoimet. Asetuksen (EY) N:o 620/2009 3 artiklan nojalla 1 ja 7 päivänä lokakuuta 2010 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haetut määrät ylittävät käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava myöntämiskerros,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 620/2009 3 artiklan mukaisesti 1 ja 7 päivänä lokakuuta 2010 välisenä aikana kiintiössä, jonka järjestysnumero on 09.4449, jätettyihin tuontitodistushakemuksiin on sovellettava jakokerrointa, joka on 86,932641 prosenttia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä lokakuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUVL L 182, 15.7.2009, s. 25.

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 942/2010,**annettu 20 päivänä lokakuuta 2010,****sokerialan tuotteiden tuontitodistushakemusten jättämisen keskeyttämisestä eräissä tariffikiintiöissä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon tiettyjen yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sokerialalla 25 päivänä syyskuuta 2009 annetun komission asetuksen (EY) N:o 891/2009 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Toimivaltaisille viranomaisille 1 ja 7 päivän lokakuuta 2010 välisenä aikana asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti toimitetuissa tuontitodistushakemuksissa mainitut

määrät vastaavat järjestysnumeron 09.4321 osalta käytettävissä olevia määriä.

- (2) Uusien todistushakemusten jättäminen järjestysnumeron 09.4321 osalta olisi keskeytettävä markkinointivuoden loppuun asti asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Uusien todistushakemusten jättäminen liitteessä olevien järjestysnumerojen osalta keskeytetään markkinointivuoden 2010/2011 loppuun asti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä lokakuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 254, 26.9.2009, s. 82.

LIITE

CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri**Markkinointivuosi 2010/2011****1.10.2010 ja 7.10.2010 välisenä aikana jätetyt hakemukset**

Järjestysnumero	Maa	Jakokerroin (%)	Uudet hakemukset
09.4317	Australia	—	
09.4318	Brasilia	—	
09.4319	Kuuba	—	
09.4320	Muut kolmannet maat	—	Keskeytetty
09.4321	Intia	(¹)	Keskeytetty

"—": Ei sovelleta; komissiolle ei ole toimitettu todistushakemuksia.

(¹) Ei sovelleta: hakemukset eivät ylitä käytettävissä olevia määriä, ja ne hyväksytään kokonaisuudessaan.

Balkanin maista peräisin oleva sokeri**Markkinointivuosi 2010/2011****1.10.2010 ja 7.10.2010 välisenä aikana jätetyt hakemukset**

Järjestysnumero	Maa	Jakokerroin (%)	Uudet hakemukset
09.4324	Albania	—	
09.4325	Bosnia ja Hertsegovina	—	
09.4326	Serbia, Montenegro ja Kosovo (*)	(¹)	
09.4327	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	—	
09.4328	Kroatia	(¹)	

"—": Ei sovelleta; komissiolle ei ole toimitettu todistushakemuksia.

(*) Kosovo siten kuin se on määritelty Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244/1999.

(¹) Ei sovelleta: hakemukset eivät ylitä käytettävissä olevia määriä, ja ne hyväksytään kokonaisuudessaan.

Poikkeustuonnin alainen sokeri ja teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri**Markkinointivuosi 2010/2011****1.10.2010 ja 7.10.2010 välisenä aikana jätetyt hakemukset**

Järjestysnumero	Tyyppi	Jakokerroin (%)	Uudet hakemukset
09.4380	Poikkeustuonnin alainen	—	
09.4390	Teollisuuden tarpeisiin	—	

"—": Ei sovelleta; komissiolle ei ole toimitettu todistushakemuksia.

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 943/2010,**annettu 20 päivänä lokakuuta 2010,****asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja eräiden siirappien edustavien hintojen sekä niiden tuonnissa sovellettavien

lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2010/11 on vahvistettu komission asetuksessa (EU) N:o 867/2010 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission asetuksella (EU) N:o 937/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Komissiolla tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella kyseisiä määriä olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 951/2006 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistetut edustavat hinnat ja tuonnissa sovellettavat lisätullit ja esitetään ne tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä lokakuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä lokakuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.⁽³⁾ EUVL L 259, 1.10.2010, s. 3.⁽⁴⁾ EUVL L 275, 20.10.2010, s. 7.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 95 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 21 päivästä lokakuuta 2010

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	60,18	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	60,18	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	60,18	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	60,18	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	51,83	1,92
1701 99 10 ⁽²⁾	51,83	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	51,83	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,52	0,21

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan yhden prosentin sakkaroosipitoisuudelle.

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 944/2010,**annettu 20 päivänä lokakuuta 2010,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annetun asetuksen (EU) N:o 902/2010 oikaisemisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tarkistuksessa on havaittu, että komission asetuksen (EU) N:o 902/2010 ⁽³⁾ liitteessä on virhe.
- (2) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 902/2010 olisi muutettava.
- (3) Asianomaisen olisi pyydettävä, että oikaistua kiinteää tuontiarvoa sovelletaan, jotta vältetään asianomaiselle takautuvasti aiheutuvilta epätoivottavilta seurauksilta,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä lokakuuta 2010.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 902/2010 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Asianomaisen pyynnöstä tullitoimipaikka, jossa tileihin kirjaaminen on tehty, palauttaa osittain kyseisistä kolmansista maista peräisin olevista sellaisista tuotteista kannetut tullit, jotka on luovutettu vapaaseen liikkeeseen 9 päivän lokakuuta 2010 ja 11 päivän lokakuuta 2010 välisenä aikana.

Palautushakemukset on tehtävä viimeistään tämän asetuksen voimaantuloa seuraavan kolmannen kuukauden viimeisenä päivänä, ja hakemukseen on liitettävä kyseisten tuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskeva ilmoitus.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 266, 9.10.2010, s. 56.

LIITE

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 902/2010 liitteessä oleva CN-koodia 0808 10 80 koskeva kohta seuraavasti:

"BR	51,1"
-----	-------

DIREKTIIVIT

KOMISSION DIREKTIIVI 2010/67/EU,

annettu 20 päivänä lokakuuta 2010,

elintarvikkeiden muiden lisäaineiden kuin väri- ja makeutusaineiden erityisistä puhtausvaatimuksista annetun direktiivin 2008/84/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelisiä aineista 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 30 artiklan 5 kohdan,

on kuullut elintarvikealan tiedekomiteaa sekä Euroopan elintarviketurvallisuusviranomasta,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Elintarvikkeiden muiden lisäaineiden kuin väri- ja makeutusaineiden erityisistä puhtausvaatimuksista 27 päivänä elokuuta 2008 annetussa komission direktiivissä 2008/84/EY ⁽²⁾ vahvistetaan elintarvikkeiden muista lisäaineista kuin väri- ja makeutusaineista 20 päivänä helmikuuta 1995 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 95/2/EY ⁽³⁾ mainittuja lisäaineita koskevat puhtausvaatimukset.
- (2) Asetuksen (EY) 1333/2008 30 artiklan 4 kohdassa säädetään, että mainitun artiklan 1–3 kohdan mukaisten elintarvikelisiä aineiden, joihin kuuluvat myös direktiivin 95/2/EY nojalla hyväksytyt lisäaineet, eritelmät on vahvistettava elintarvikelisiä aineiden, elintarvike-entsyymien ja elintarvikearomien yhtenäisestä hyväksymismenettelystä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1331/2008 ⁽⁴⁾ mukaisesti siinä vaiheessa, kun kyseiset elintarvikelisiä aineet sisällytetään vastaaviin liitteisiin kyseisten kohtien mukaisesti.
- (3) Koska luetteloita ei ole vielä laadittu ja sen varmistamiseksi, että 31 artiklan nojalla direktiivin 95/2/EY liitteisiin tehdyt muutokset ovat voimassa ja että tällä tavoin hyväksytyt lisäaineet ovat käytön turvallisuutta koskevien edellytysten mukaisia, direktiiviä 2008/84/EY olisi muutettava.
- (4) Hiilidioksidia (E 290) koskeva kohta olisi tarkistettava ”öljypitoisuuden” pitoisuustason osalta siten, että otettaisiin huomioon yhteisen elintarvikelisiä aineita käsittelevän asiantuntijakomitean JEFCA laatimassa Codex Alimentariuksessa vahvistetut spesifikaatiot ja Kansainvälisen standardointijärjestön (ISO) asiakirjat (esimerkiksi ISO 6141).
- (5) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (jäljempänä ”elintarviketurvallisuusviranomaisen”) on arvioinut rosmariiniuutteiden turvallisuutta koskevia tietoja, kun sitä käytetään elintarvikkeissa hapettumisenestoaineena. Rosmariiniuute saadaan kasvista *Rosmarinus officinalis* L, ja se sisältää useita yhdisteitä, joilla on hapettumista estävä vaikutus (pääasiassa fenolihapot, flavonoidit, diterpenoidit ja triterpeenit). Katsotaan aiheelliseksi hyväksyä eritelmät, jotka koskevat rosmariiniuutteita, jotka hyväksytään uudeksi elintarvikkeissa käytettäväksi lisäaineeksi direktiivillä 95/2/EY ja joille annetaan E-numeroksi E 392. Arvioinnissa selostetaan useita tuotantoprosessityyppäjä, joissa käytetään uuttamista liuottimilla (etanolilla, asetonilla ja heksaanilla) sekä ylikriittisellä hiilidioksidilla uuttamista.
- (6) Elintarvikealan tiedekomitea arvioi soijapapu-hemiselluloosan (E 426) vuonna 2003 ⁽⁵⁾ ja se on EU:ssa hyväksytty direktiivillä 95/2/EY. Nyt tuotetaan uutta soijapapuhemiselluloosan muunnosta, joka on kaikkien direktiivissä 2008/84/EY lisäaineelle E 426 määriteltyjen eritelmien mukainen lukuun ottamatta sitä, että etanolia tarvitaan teknisistä syistä saostusaineena tämän uuden soijapapuhemiselluloosan muunnoksen uuteliuoksen puhdistamiseen. Tämän vuoksi lopullinen E 426, jolla on

⁽¹⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 16.⁽²⁾ EUVL L 253, 20.9.2008, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 61, 18.3.1995, s. 1.⁽⁴⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 1.⁽⁵⁾ Elintarvikealan tiedekomitean 4 päivänä huhtikuuta 2003 antama soijapapuhemiselluloosaa koskeva lausunto (SCF/CS/ADD/EMU/185 lopullinen).

valkoisesta sumutuskuivatusta jauheesta poikkeavia ominaisuuksia, voi myös sisältää jäämänä etanolia, jonka enimmäispitoisuus 2 prosenttia. Etanoli hyväksytään Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2009/32/EY⁽¹⁾ raaka-aineiden, elintarvikkeiden, elintarvikkeiden osien tai elintarvikkeiden ainesosien valmistamisessa hyvän valmistustavan mukaisesti käytettäväksi uuttoliuottimeksi.

- (7) Elintarviketurvallisuusviranomaisen arvioi kassiakumin turvallisuutta koskevia tietoja, kun sitä käytetään uutena elintarvikelisiäaineena, joka toimii hyytelöimisaineena ja sakeuttamisaineena, ja antoi lausuntonsa 26 päivänä syyskuuta 2006⁽²⁾. Elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, ettei hakemuksessa ilmoitettu kassiakumin käyttö siinä määritellyin edellytyksin aiheuta turvallisuusriskiä. Sen vuoksi on aiheellista hyväksyä eritelmät, jotka koskevat uutta elintarvikelisiäainetta, jolle annetaan E-numero 427.
- (8) Kohtaa, joka koskee hydroksipropyyliseluloosaa (E 463), olisi muutettava siten, että korjataan pitoisuuden eritelmissä oleva virhe. Määritelmän ”Sisältää vähintään 80,5 % hydroksipropyyliryhmiä” sijaan tässä kohdassa pitäisi olla ”Sisältää enintään 80,5 % hydroksipropyyliryhmiä”. Näin ollen on aiheellista saattaa ajan tasalle nykyiset eritelmät.
- (9) Kohtaa, joka koskee vetyä (E 949), olisi korjattava siten, että pitoisuutta koskevassa ja puhtautta koskevassa kohdassa olevat pitoisuustasot sopsivat yhteen. Näin ollen olisi korjattava tyypin pitoisuus.
- (10) Elintarviketurvallisuusviranomaisen arvioi uuden elintarvikelisiäaineen, polyvinyylialkoholin (PVA) turvallisuutta koskevat tiedot, kun sitä käytetään elintarvikelisien kalvopäällysteaineena, ja antoi lausuntonsa 5 päivänä joulukuuta 2005⁽³⁾. Elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, ettei PVA:n käyttö kapseli- ja tablettimuotoisten ravintolisien päällystämässä aiheuta turvallisuusriskiä. Sen vuoksi on aiheellista hyväksyä eritelmät, jotka koskevat polyvinyylialkoholia, jolle annetaan E-numero 1203 ja joka hyväksytään elintarvikelisiäaineeksi direktiivillä 95/2/EY.
- (11) Elintarviketurvallisuusviranomaisen arvioi kuuden polyeteeniglykoliryhmän (PEG 400, PEG 3000, PEG 3350,

PEG 4000, PEG 6000, PEG 8000) turvallisuutta koskevia tietoja, kun niitä käytetään kalvopäällysteaineina ravintolisätuotteissa, ja antoi lausuntonsa 28 päivänä marraskuuta 2006⁽⁴⁾. Elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, ettei näiden polyeteeniglykoliryhmien käyttö pintakäsitteilyaineena ravintolisätablettien ja -kapselien kalvopäällystevalmisteissa aiheuta turvallisuusriskiä aiotuissa käyttöolosuhteissa. Näille kaikille polyeteeniglykoliryhmille on annettu uusi E-numero, E 1521. Sen vuoksi on aiheellista hyväksyä eritelmät, jotka koskevat näitä kuutta polyeteeniglykoliryhmää, ja yhdistää ne samaan kohtaan. Näin ollen on tarpeen päivittää nykyiset eritelmät, jotka on jo määritelty direktiivissä 2008/84/EY polyeteeniglykoli 6000:lle.

- (12) Elintarviketurvallisuusviranomaisen on arvioinut nautaeläimistä ja/tai sioista saatua fibrinogeenia sisältävään trombiiniin perustuvan entsyymivalmisteen käytön turvallisuutta, kun sitä käytetään elintarvikelisiäaineena elintarvikkeiden yhdistämiseen, ja päätteli 26 päivänä huhtikuuta 2005 antamassaan lausunnossa⁽⁵⁾, että lausunnossa esitetyllä tavalla valmistetun entsyymivalmisteen kyseinen käyttö ei aiheuta turvallisuusriskiä. Euroopan parlamentti kuitenkin katsoi 19 päivänä toukokuuta 2010 antamassaan päätöslauselmassa, joka koski elintarvikkeiden muista lisäaineista kuin väri- ja makeutusaineista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/2/EY liitteiden muuttamista koskevaa luonnosta komission direktiiviksi, että kyseisen entsyymivalmisteen sisällyttäminen käyttö elintarvikelisiäaineena elintarvikkeiden ennalleen palauttamiseksi ei ole asetuksen (EY) N:o 1333/2008 tavoitteiden ja sisällön mukainen, koska se ei täytä asetuksen (EY) N:o 1333/2008 6 artiklassa ja erityisesti 6 artiklan 1 kohdan c alakohdassa asetettuja yleisiä edellytyksiä.
- (13) On tarpeen ottaa huomioon lisäaineiden spesifikaatiot ja analyttiset menetelmät, jotka on vahvistettu JECFA:n laatimassa Codex Alimentariuksessa. Puhtausvaatimukset on tarvittaessa mukautettava vastaamaan asianmukaisia yksittäisten raskasmetallien raja-arvoja.
- (14) Sen vuoksi direktiiviä 2008/84/EY olisi muutettava vastaavasti.
- (15) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeittä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset eikä Euroopan parlamentti tai neuvosto ole vastustanut niitä,
- (4) Elintarvikkeiden lisäaineita, aromiaineita, valmistuksen apuaineita sekä elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia materiaaleja käsittelevän lautakunnan komission pyynnöstä antama tieteellinen lausunto polyeteeniglykolin käytöstä ravintolisätuotteiden kalvopäällysteaineena, The EFSA Journal (2006) 414, s. 1.
- (5) Elintarvikkeiden lisäaineita, aromiaineita, valmistuksen apuaineita sekä elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvia materiaaleja käsittelevän tiedelautakunnan komission pyynnöstä antama lausunto nautaeläimistä ja/tai sioista peräisin olevan trombiini- ja fibrinogeenipohjaisen entsyymivalmisteen käytöstä elintarvikelisiäaineena elintarvikkeiden yhdistämiseksi, The EFSA Journal (2005) 214, s. 1.

⁽¹⁾ EUVL L 141, 6.6.2009, s. 3.

⁽²⁾ Elintarvikkeiden lisäaineita, aromiaineita, valmistuksen apuaineita sekä elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvia materiaaleja käsittelevän tiedelautakunnan komission pyynnöstä antama lausunto hakemuksesta, joka koskee kassiakumin käyttöä elintarvikelisiäaineena, The EFSA Journal (2006) 389, s. 1–6.

⁽³⁾ Elintarvikkeiden lisäaineita, aromiaineita, valmistuksen apuaineita sekä elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia materiaaleja käsittelevän lautakunnan komission pyynnöstä antama tieteellinen lausunto polyvinyylialkoholin käytöstä ravintolisien kalvopäällysteaineena, The EFSA Journal (2005) 294, s. 1.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 2008/84/EY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2011. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin, tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä lokakuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE

Muutetaan direktiivin 2008/84/EY liite I seuraavasti:

- 1) Korvataan hiilidioksidia koskevassa E 290 kohdassa alakohta ”öljypitoisuus” seuraavasti:

”Öljypitoisuus	Enintään 5 mg/kg”
----------------	-------------------

- 2) Lisätään lisäainetta E 385 koskevan E 392 kohdan jälkeen seuraava rosmariiniuutteita koskeva kohta:

”E 392 ROSMARIINIUUTTEET

YLEINEN ERITELMÄ

Synonyymi	Rosmariinin lehtiuute (antioksidantti)
Määritelmä	Rosmariiniuutteet sisältävät useita aineosia, joilla on todettu olevan hapettumista estävä vaikutus. Nämä aineosat kuuluvat pääasiassa fenolihappoihin, flavonoideihin ja diterpenoideihin. Antioksidanttiyhdisteiden lisäksi uutteet voivat sisältää myös triterpeenejä ja aineita, joita voidaan uuttaa orgaanisilla liuottimilla ja jotka määritellään erikseen jäljempänä olevassa eritelmässä
EINECS	283-291-9
Kemiallinen nimi	Rosmariiniuute (<i>Rosmarinus officinalis</i>)
Kuvaus	Rosmariinin lehtiuutetta valmistetaan uuttamalla <i>Rosmarinus officinalis</i> -kasvin lehdistä käyttämällä elintarvikkeille hyväksyttyä liuotusmenetelmää. Uutteet voidaan sen jälkeen tehdä hajuttomiksi ja värittömiksi. Uutteet voidaan standardoida
Tunnistus	
Hapettumista estävät vertailuyhdisteet: fenoliditerpeenit	Karnosiinihappo (C ₂₀ H ₂₈ O ₄) ja karnosoli (C ₂₀ H ₂₆ O ₄) (jotka sisältävät vähintään 90 % fenoliditerpeenien kokonaismäärästä)
Tärkeimmät haihtuvat vertailuaineet	Borneoli, bornyyli, asetaatti, kamferi, 1,8-sineoli, verbenoni
Tiheys	> 0,25 g/ml
Liukoisuus	Ei liukene veteen
Puhtaus	
Kuivaushäviö	< 5 %
Arseeni	Enintään 3 mg/kg
Lyijy	Enintään 2 mg/kg

1. Rosmariiniuutteet, jotka on valmistettu kuivatuista rosmariinin lehdistä uuttamalla asetonin avulla

Kuvaus	Rosmariiniuutteet valmistetaan kuivatuista rosmariinin lehdistä uuttamalla asetonin avulla, suodattamalla, puhdistamalla ja haihduttamalla liuotin ja sen jälkeen kuivamalla ja seulomalla hienojakoisen jauheen tai nesteen aikaansaamiseksi
---------------	---

Tunnistus

Hapettumista estävien vertailuyhdisteiden pitoisuus:	≥ 10 % w/w, karnosiinihapon ja karnosolin kokonaismääränä ilmaistuna
Antioksidantin ja haihtuvien aineiden suhde	(Karnosiinihappoa ja karnosolia yhteensä % w/w) ≥ 15 (% w/w tärkeimpien haihtuvien vertailuaineiden määrästä)* (* prosenttiosuutena uutteenä olevien haihtuvien aineiden kokonaismäärästä, mitattuna kaasukromatografia-massaspektrometrialla (GC-MSD))
Liuotinjäämät	Asetoni: enintään 500 mg/kg

2. *Rosmariiniuutteet, jotka on valmistettu uuttamalla kuivatuista rosmariinin lehdistä ylikriittisen hiilidioksidin avulla*

Rosmariiniuutteet, jotka on valmistettu kuivatuista rosmariinin lehdistä uuttamalla ylikriittisen hiilidioksidin avulla ja käyttämällä pientä määrää etanolia liuottimena.

Tunnistus

Hapettumista estävien vertailuyhdisteiden pitoisuus	≥ 13 % w/w, karnosiinihapon ja karnosolin kokonaismääränä ilmaistuna
Antioksidantin ja haihtuvien aineiden suhde	(Karnosiinihappoa ja karnosolia yhteensä % w/w) ≥ 15 (% w/w tärkeimpien haihtuvien vertailuaineiden määrästä)* (* prosenttiosuutena uutteenä olevien haihtuvien aineiden kokonaismäärästä, mitattuna kaasukromatografia-massaspektrometrialla (GC-MSD))
Liuotinjäämät	Etanoli: enintään 2 %

3. *Rosmariinin hajuttomasta etanoliuutteesta valmistetut rosmariiniuutteet*

Rosmariiniuutteet, jotka on valmistettu rosmariinin hajuttomasta etanoliuutteesta. Uute voidaan puhdistaa tarkemmin esimerkiksi käsittelemällä sitä aktiivihieillä ja/tai molekyylitislauksella. Ne voidaan suspensoida sopiviin ja hyväksytyihin kantaja-aineisiin tai ne voidaan sumutuskuivata.

Tunnistus

Hapettumista estävien vertailuyhdisteiden pitoisuus	≥ 5 % w/w, karnosiinihapon ja karnosolin kokonaismääränä ilmaistuna
Antioksidantin ja haihtuvien aineiden suhde	(Karnosiinihappoa ja karnosolia yhteensä % w/w) ≥ 15 (% w/w tärkeimpien haihtuvien vertailuaineiden määrästä)* (* prosenttiosuutena uutteenä olevien haihtuvien aineiden kokonaismäärästä, mitattuna kaasukromatografia-massaspektrometrialla (GC-MSD))
Liuotinjäämät	Etanoli: enintään 500 mg/kg

4. *Rosmariiniuutteiden värittömät ja hajuttomat uutteet, jotka saadaan kaksivaiheisessa uuttamisessa käyttämällä heksaania ja etanolia*

Rosmariiniuutteet, jotka on valmistettu rosmariinin hajuttomasta etanoliuutteesta suorittamalla heksaaniuutto. Uute voidaan puhdistaa tarkemmin esimerkiksi käsittelemällä sitä aktiivihieillä ja/tai molekyylitislauksella. Uutteet voidaan suspensoida sopiviin ja hyväksytyihin kantaja-aineisiin tai ne voidaan sumutuskuivata.

Tunnistus

Hapettumista estävien vertailuyhdisteiden pitoisuus	≥ 5 % w/w, karnosiinihapon ja karnosolin kokonaismääränä ilmaistuna
---	---

Antioksidantin ja haihtuvien aineiden suhde

(Karnosiinihappoa ja karnosolia yhteensä % w/w) \geq 15
(% w/w tärkeimpien haihtuvien vertailuaineiden määrästä)*
(* prosenttiosuutena uutuksessa olevien haihtuvien aineiden kokonaismäärästä, mitattuna kaasukromatografia-massaspektrometrialla (GC-MSD))

Liutinjäämät

Heksaani: enintään 25 mg/kg
Etanoli: enintään 500 mg/kg”

3) Korvataan soijapapu-hemiselluloosaa koskevassa E 426 kohdassa:

a) kohdat ”Määritelmä” ja ”Kuvaus” seuraavasti:

”Määritelmä

Soijapapu-hemiselluloosa on puhdistettu vesiliukoinen polysakkaridi, jota saadaan luonnossa esiintyvistä soijapapukannoista kuumalla vedellä uuttamalla. Orgaanisista saostusaineista voidaan käyttää ainoastaan etanolia

Kuvaus

Irtonainen valkoinen tai kellertävänvalkoinen jauhe”

b) Lisätään kohtaan ”Puhtaus” seuraava alakohta:

”Etanoli

Enintään 2 %”

4) Lisätään lisäainetta E 426 koskevan kohdan jälkeen seuraava kassiakumia koskeva E 427 kohta:

”E 427 KASSIAKUMI

Synonyymi

Määritelmä

Kassiakumi on kasvien *Cassia tora* ja *Cassia obtusifoli* (*Leguminosae*) siemenistä jauhettua puhdistettua endospermiä, joka sisältää alle 0,05 % kasvia *Cassia occidentalis*. Se koostuu pääasiassa molekyyliapinoltaan suurista polysakkariideista, jotka koostuvat suorasta ketjusta 1,4- β -D-mannopyranoosiyksikköjä, joihin on liittynyt 1,6- α -D-galaktopyranoosiyksikköjä. Mannoosi-galaktoosi-suhde on noin 5:1

Valmistuksessa siemenet kuoritaan ja alkiot erotetaan mekaanisessa lämpökäsittelyssä, jonka jälkeen valkuainen jauhetaan ja seulotaan. Jauhettua valkuaista puhdistetaan edelleen uuttamalla isopropanolin avulla

Pitoisuus

Galaktomannaanipitoisuus vähintään 75 %

Kuvaus

Vaaleankeltainen tai lähes valkoinen hajuton jauhe

Tunnistus

Liukoisuus

Ei liukene etanoliin. Dispergoituu helposti kylmään veteen muodostaen kolloidisen liuoksen.

Geelin muodostaminen boraatin kanssa

Lisätään näytteen vesidispersioon riittävästi natriumboaraattia kuiva-aineena, jotta pH:ksi saadaan yli 9; muodostuu geeli

Geelin muodostaminen ksantaanikumin kanssa	Punnitaan 1,5 g näytettä ja 1,5 g ksantaanikumia ja sekoitetaan. Lisätään tämä seos (sekoittamalla nopeasti) 300 ml:aan 80 °C vettä 400 ml:n dekantterilasissa. Sekoitetaan, kunnes seos liukenee ja jatketaan sekoittamista vielä 30 minuuttia liukenemisen jälkeen (lämpötila pidetään 60 °C:ssa sekoittamisen ajan). Lopetetaan sekoittaminen ja annetaan seoksen jäähtyä huoneenlämmössä vähintään kahden tunnin ajan
Viskositeetti	Kiinteä viskoelastinen geeli muodostuu, kun lämpötila laskee alle 40 °C:n, mutta geeliä ei muodostu samalla tavalla valmistetussa kassiakumin 1-prosenttisessä tai pelkän ksantaanikumin liuoksessa
	Alle 500 mPa.s (25 °C, 2 h, 1-prosenttinen liuos) joka vastaa 200 000–300 000 D:n keksimääräistä molekyyli-painoa
Puhtaus	
Happoon liukenematon aines	Enintään 2,0 %
pH	5,5-8 (1-prosenttisessä vesiliuoksessa)
Raakarasva	Enintään 1 %
Proteiinit	Enintään 7 %
Kokonaistuhka	Enintään 1,2 %
Kuivaushäviö	Enintään 12 % (5 h, 105 °C)
Kokonaisantrakinoni	Enintään 0,5 mg/kg (osoitusraja)
Liutotinjäämät	Enintään 750 mg/kg isopropyylialkoholia
Lyijy	Enintään 1 mg/kg
Mikrobiologiset vaatimukset	
Kokonaispesäkemäärä	Enintään 5 000 pesäkettä muodostavaa yksikköä/gramma
Hiiiva ja home	Enintään 100 pesäkettä muodostavaa yksikköä/gramma
Salmonella	Ei lainkaan 25 grammassa
<i>E. coli</i>	Ei lainkaan 1 grammassa

5) Korvataan hydroksipropyyliselluloosaa koskevassa E 463 kohdassa alakohta "Pitoisuus" seuraavasti:

"Pitoisuus	Pitoisuus enintään 80,5 % hydroksipropyyliryhmien kokonaismäärästä (-OCH ₂ CHOHCH ₃) vastaa vedettömänä enintään 4,6 hydroksipropyyliryhmää anhydroglukoosiyksikköä kohti
------------	--

6) Korvataan vetyä koskevassa E 949 kohdassa "Puhtaus" oleva alakohta "Typpi" seuraavasti:

"Typpi	Enintään 0,07 % v/v
--------	---------------------

7) Lisätään lisäainetta E 1201 koskevan kohdan jälkeen seuraava kohta:

"E 1203 POLYVINYYLIALKOHOLI

Synonyymi	Vinyylialkoholipolymeeri, PVOH
Määritelmä	Polyvinyylialkoholi on synteettinen hartsia, jota saadaan polymeroimalla vinyylisetaattia ja sen jälkeen esterin osittaisella hydrolyysillä emäksisen katalyytin vaikutuksesta. Tuotteen fyysiset ominaisuudet riippuvat polymeroinnin asteesta ja hydrolyysin asteesta
Kemiallinen nimi	Etanolihomopolymeeri
Kemiallinen kaava	$(C_2H_3OR)_n$, jossa R = H tai COCH ₃
Kuvaus	Hajuton, mauton läpikuultava, valkoinen tai kermanväriäinen rakeinen jauhe
Tunnistus	
Liukoisuus	Liukenee veteen; jonkin verran liukoinen etanoliin
Saostusreaktio	Liutetaan 0,25 g näytettä 5 ml:aan vettä lämmittämällä seosta ja annetaan liuoksen sen jälkeen jäähtyä huoneenlämpöiseksi. Lisätään 10 ml etanolia tähän liuokseen ja saadaan valkoinen, samea tai hahtuvamainen saostuma
Värireaktio	Liutetaan 0,01 g näytettä 100 ml:aan vettä lämmittämällä seosta ja annetaan liuoksen sen jälkeen jäähtyä huoneenlämpöiseksi. Väri muuttuu siniseksi, kun lisätään (5 ml:aan liuosta) yksi tippa joditestiliuosta ja muutamia tippoja boorihappoliuosta Liutetaan 0,5 g näytettä 100 ml:aan vettä lämmittämällä seosta ja annetaan liuoksen sen jälkeen jäähtyä huoneenlämpöiseksi. Väri muuttuu tummanpunaiseksi tai siniseksi, kun lisätään yksi tippa jodia kuiva-aineena 5 ml:aan liuosta
Viskositeetti	4,8–5,8 mPa (4-prosenttinen liuos 20 °C:n lämpötilassa), mikä vastaa keskimäärin 26 000–30 000 D:n molekyylipainoa.
Puhtaus	
Veteen liukenematon aines	Enintään 0,1 %
Esteriluku	125–153 mg KOH/g
Hydrolyysiaste	86,5 – 89,0 %
Happoluku	Enintään 3,0
Liuotinjäämät	Enintään 1,0 % metanolia, 1,0 % metyyliasetaatia
pH	5,0–6,5 (4-prosenttinen liuos)
Kuivaushäviö	Enintään 5,0 % (105 °C, 3 h)
Poltojäännös	Enintään 1,0 %
Lyijy	Enintään 2,0 mg/kg"

8) Korvataan kohta "polyeteeniglykoli 6000" seuraavasti:

"E 1521 POLYETEENIGLYKOLIT

Synonyymit	PEG, Macrogol, polyeteenioksidi
Määritelmä	Etyleenioksidin ja veden additiopolymeerejä, joille on yleensä annettu karkeasti molekyylipainoa vastaava numero.
Kemiallinen nimi	alfa-hydro-omega-hydroksi-poly(oksi-1,2-etaanidiyyli)
Kemiallinen kaava	$\text{HOCH}_2 - (\text{CH}_2 - \text{O} - \text{CH}_2)_n - \text{CH}_2\text{OH}$
Keskimääräinen molekyylipaino	380–9 000 D
Pitoisuus	PEG 400: vähintään 5 % ja enintään 105 % PEG 3000: vähintään 90 % ja enintään 110 % PEG 3350: vähintään 90 % ja enintään 110 % PEG 4000: vähintään 90 % ja enintään 110 % PEG 6000: vähintään 90 % ja enintään 110 % PEG 8000: vähintään 87,5 % ja enintään 112,5 %
Kuvaus	PEG 400 on kirkas, viskoosi, väritön tai melkein väritön hygroσκοoppinen neste PEG 3000, PEG 3350, PEG 4000, PEG 6000 ja PEG 8000 ovat valkoisia tai lähes valkoisia vahamaisia tai parafiinimaisia kiinteitä aineita
Tunnistus	
Sulamispiste	PEG 400: 4–8 °C PEG 3000: 50–56 °C PEG 3350: 53–57 °C PEG 4000: 53–59 °C PEG 6000: 55–61 °C PEG 8000: 55–62 °C
Viskositeetti	PEG 400: 105–130 mPa.s 20 °C:ssa PEG 3000: 75–100 mPa.s 20 °C:ssa PEG 3350: 83–120 mPa.s 20 °C:ssa PEG 4000: 110–170 mPa.s 20 °C:ssa PEG 6000: 200–270 mPa.s 20 °C:ssa PEG 8000: 260–510 mPa.s 20 °C:ssa Polyeteeniglykoleille, joiden keskimääräinen molekyylipaino on yli 400, määritellään viskositeetti 50-prosenttisesta m/m-liuoksesta testattavaa ainetta veteen sekoitettuna

Liukoisuus	<p>PEG 400 sekoittuu veteen, liukenee erittäin hyvin asetoniin, alkoholiin ja metyylikloridiin. Ei käytännössä liukene rasva- eikä mineraaliöljyihin</p> <p>PEG 3000 ja PEG 3350 liukenevat erittäin hyvin veteen ja metyylikloridiin, hyvin heikosti alkoholiin. Eivät käytännössä liukene rasva- eivätkä mineraaliöljyihin</p> <p>PEG 4000, PEG 6000 ja PEG 8000 liukenevat erittäin hyvin veteen ja metyylikloridiin. Eivät käytännössä liukene alkoholiin eivätkä rasva- ja mineraaliöljyihin</p>
Puhtaus	
Happamuus tai emäksisyys	<p>Liuetetaan 5,0 g näytettä 50 ml:aan hiilidioksiditonta vettä ja lisätään 0,15 ml bromitymolisinisen liuosta. Liuos on keltainen tai vihreä. Tarvitaan enintään 0,1 ml 0,1 M natriumhydroksidia, jotta indikaattorin väri muuttuu siniseksi</p>
Hydroksyylliluku	<p>PEG 400: 264–300</p> <p>PEG 3000: 34–42</p> <p>PEG 3350: 30–38</p> <p>PEG 4000: 25–32</p> <p>PEG 6000: 16–22</p> <p>PEG 8000: 12–16</p>
Sulfaattituhka	<p>Enintään 0,2 %</p>
1,4 -dioksaani	<p>Enintään 10 mg/kg</p>
Etyleenioksidi	<p>Enintään 0,2 mg/kg</p>
Etyleeniglykoli ja dietyleeniglykoli	<p>Yhteismäärä enintään 0,25 % ^ow/w erikseen tai yhdessä</p>
Lyijy	<p>Enintään 1 mg/kg”</p>

PÄÄTÖKSET

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 19 päivänä lokakuuta 2010,

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY nojalla riittävästä henkilötietojen suojasta Andorrassa

(tiedoksiannettu numerolla K(2010) 7084)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/625/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 25 artiklan 6 kohdan,

on kuullut Euroopan tietosuojavaltuutettua,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 95/46/EY mukaan jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, että henkilötietoja voidaan siirtää kolmanteen maahan vain, jos kyseisessä kolmannessa maassa turvataan tietosuojan riittävä taso ja jos direktiivin muiden säännösten täytäntöönpanemiseksi annettuja jäsenvaltioiden lakeja noudatetaan ennen tietojen siirtämistä.
- (2) Komissio voi todeta, että kolmas maa turvaa tietosuojan riittävän tason. Henkilötietoja voidaan tässä tapauksessa siirtää ilman lisätakeita.
- (3) Direktiivin 95/46/EY mukaisesti tietosuojan taso olisi arvioitava kaikkien tiettyyn siirtoon tai siirtojen ryhmään liittyvien olosuhteiden osalta ja ottaen erityisesti huomioon eräät siirron kannalta olennaiset direktiivin 25 artiklassa luetellut tekijät.
- (4) Koska kolmannet maat suhtautuvat eri tavoin tietosuojaan, tietosuojan riittävyyden arviointi olisi suoritettava ja kaikki direktiivin 95/46/EY 25 artiklan 6 kohtaan

perustuvat päätökset olisi tehtävä ja pantava täytäntöön tavalla, joka ei mielivaltaisesti tai epäoikeudenmukaisesti syrji mitään kolmatta maata tai tee eroa niiden välillä, jos niissä vallitsevat samanlaiset olosuhteet, tai muodosta peiteltä kaupan estettä, kun otetaan huomioon Euroopan unionin nykyiset kansainväliset sitoumukset.

- (5) Andorran valtiomuoto on parlamentaarinen ruhtinaskunta, jonka hallitsijoina toimivat Ranskan tasavallan presidentti ja Urgellin arkkipiispa.
- (6) Oikeus yksityisyyteen sisältyy kansanäänestyksessä 14 päivänä maaliskuuta 1993 hyväksytyn Andorran ruhtinaskunnan perustuslain (Constitució del Principat d'Andorra) 14 pykälään.
- (7) Henkilötietojen suojaa Andorrassa koskevat oikeussäännöt perustuvat suurelta osin direktiivissä 95/46/EY vahvistettuihin normeihin, ja niistä säädetään henkilötietojen suojasta 18 päivänä joulukuuta 2003 annetussa laissa N:o 15/2003 (Llei qualificada de protecció de dades personals). Kyseisen henkilötietojen suojaa koskevan lainsäädännön lisäksi 1 päivänä heinäkuuta 2004 annettiin asetetus julkisesta rekisteristä henkilötietojen kirjaamiseksi ja 9 päivänä kesäkuuta 2010 annettiin asetus, jolla hyväksyttiin Andorran tietosuojavirastosta annettu asetus. Viimeksi mainitussa asetuksessa selvennetään useita kysymyksiä, jotka direktiivin 95/46/EY 29 artiklalla perustettu tietosuojatyöryhmä on 1 päivänä joulukuuta 2009 antamassaan lausunnossa⁽²⁾ ottanut esille.
- (8) Tietosuojasäännöksiä sisältyy myös useisiin eri aloja, kuten rahoitusala, terveydenhuolto ja julkisia rekistereitä säänteleviin säädöksiin.

⁽¹⁾ EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Lausunto nro 7/2009, 1.12.2009, saatavissa osoitteesta http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2009/wp166_en.pdf

- (9) Andorra on ratifioinut 28 päivänä tammikuuta 1981 tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen yksilöiden suojelusta henkilötietojen automaattisessa tietojenkäsittelyssä ja yksilöiden suojelusta henkilötietojen automaattisessa tietojenkäsittelyssä tehdyn yleissopimuksen 8 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn lisäpöytäkirjan, joka koskee valvontaviranomaisia ja tietojen siirtoja eri maiden välillä, 4 päivänä marraskuuta 1950 tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi, joka on ollut voimassa Andorrassa 22 päivästä tammikuuta 1996 lähtien, ja 16 päivänä joulukuuta 1966 tehdyn kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, joka on ollut voimassa Andorrassa 19 päivästä heinäkuuta 2006 lähtien.
- (10) Andorrassa sovellettavat oikeudelliset tietosuojastandardit kattavat kaikki peruseriaatteet riittävän suojan takaamiseksi luonnollisille henkilöille, ja niissä säädetään myös poikkeuksista ja rajoituksista tärkeiden julkisten etujen suojelemiseksi. Kyseisten oikeudellisten tietosuojastandardien soveltaminen taataan hallinnollisin ja oikeudellisin keinoin sekä valvontaviranomaisen eli Andorran tietosuojaviraston suorittamalla riippumattomalla valvonnalla. Tietosuojavirastolla on tutkinta- ja toimintavaltuudet ja se toimii täysin riippumattomasti.
- (11) Andorran tietosuojaviranomaiset ovat antaneet selvityksiä ja lausuntoja siitä, kuinka Andorran lainsäädäntöä on tulkittava, sekä vakuuttaneet, että Andorran tietosuojalainsäädäntö pannaan täytäntöön kyseisen tulkinnan mukaisesti. Tässä päätöksessä otetaan huomioon kyseiset selvitykset ja lausunnot ja se on näin ollen niistä riippuvainen.
- (12) Näin ollen on katsottava, että Andorra tarjoaa direktiivissä 95/46/EY säädetyn henkilötietojen suojan riittävän tason.
- (13) Avoimuuden lisäämiseksi sekä sen varmistamiseksi, että jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset pystyvät takaamaan yksilöiden tietosuojan heidän henkilötietojensa käsiteltäessä, on tarpeen tarkentaa, minkälaisissa poikkeusolosuhteissa tiettyjen tiedonsiirtojen keskeyttäminen voi olla perusteltua siitä huolimatta, että tietosuojan taso on todettu riittäväksi.
- (14) Direktiivin 95/46/EY 29 artiklalla perustettu tietosuojatyöryhmä on antanut henkilötietojen suojan tasosta myönteisen lausunnon⁽¹⁾, joka on otettu huomioon tämän päätöksen valmistelussa. Työryhmä kannusti myöntävässä launnossaan Andorran viranomaisia jatkamaan sellaisten säännösten hyväksymistä, joilla Andorran lainsäädännön soveltamista laajennetaan koskemaan automaattisia yksittäispäätöksiä, sillä tästä ei selkeästi säädetä henkilötietojen suojasta annetussa Andorran laissa.

- (15) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 95/46/EY 31 artiklan 1 kohdassa perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Direktiivin 95/46/EY 25 artiklan 2 kohdan soveltamiseksi katsotaan, että Andorra tarjoaa riittävän suojan Euroopan unionista siirretyille henkilötiedoille.

2 artikla

Tämä päätös koskee Andorrassa tarjotun tietosuojan riittävyttä suhteessa direktiivin 95/46/EY 25 artiklan 1 kohdan vaatimusten täyttymiseen, eikä sillä ole vaikutusta direktiivin muiden, henkilötietojen käsittelyä jäsenvaltioissa koskevien säännösten täytäntöönpanemiseksi vahvistettujen ehtojen tai rajoitusten soveltamiseen.

3 artikla

1. Rajoittamatta jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten valtuuksia toteuttaa toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että muiden säännösten kuin direktiivin 95/46/EY 25 artiklan noudattamiseksi annettuja kansallisia säännöksiä noudatetaan, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat käyttää nykyisiä toimivaltuuksiaan keskeyttääkseen Andorrassa olevalle vastaanottajalle suunnatun tietojen siirron suojellakseen yksityishenkilöitä näiden henkilötietojen käsittelyn osalta tapauksissa, joissa

- toimivaltainen Andorran viranomainen on todennut, että vastaanottaja ei noudata sovellettavia tietosuojavaatimuksia; tai
- on erittäin todennäköistä, että tietosuojavaatimuksia ei noudateta, ja on perusteltua aiheuttaa olettaa, ettei toimivaltainen Andorran viranomainen parhaillaan tai jatkossa viipymättä toteuta vaadittavia toimenpiteitä asian ratkaisemiseksi; ja tiedonsiirron jatkaminen aiheuttaisi vakavan vaaran rekisteröidylle ja jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat olosuhteisiin nähden kohtuullisessa määrin pyrkinet antamaan Andorraan sijoittautuneelle tietojenkäsittelystä vastaavalle osapuolelle huomautuksen ja tilaisuuden vastata siihen.

2. Keskeytys lakkaa heti kun tietosuojavaatimusten noudattaminen on varmistettu ja tästä on ilmoitettu asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

4 artikla

1. Jäsenvaltiot ilmoittavat viipymättä komissiolle 3 artiklan nojalla toteutetuista toimenpiteistä.

2. Jäsenvaltiot ja komissio tiedottavat toisilleen tapauksista, joissa tietosuojavaatimusten noudattamisesta Andorrassa vastuussa olevat elimet eivät pysty varmistamaan periaatteiden noudattamista.

⁽¹⁾ Lausunto nro 7/2009, 1.12.2009, saatavissa osoitteesta http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2009/wp166_en.pdf

3. Jos 3 artiklan sekä tämän artiklan 1 ja 2 kohdan nojalla saadut tiedot osoittavat, että jokin tietosuojavaatimusten noudattamisesta Andorrassa vastuussa oleva elin ei tosiasiallisesti hoida tehtävänsä, komissio tiedottaa asiasta Andorran toimivaltaiselle viranomaiselle ja tarvittaessa esittää direktiivin 95/46/EY 31 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti ehdotuksia toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on peruuttaa tämä päätös tai lykätä sen soveltamista tai rajoittaa sen soveltamisalaa.

5 artikla

Komissio seuraa tämän päätöksen soveltamista ja toimittaa direktiivin 95/46/EY 31 artiklan nojalla perustetulle komitealle kaikki asiaankuuluvat huomiot, mukaan luettuna kaikki seikat, jotka voivat vaikuttaa tämän päätöksen 1 artiklan mukaiseen arvioon, jonka mukaan tietosuojan taso Andorrassa on direktiivin 95/46/EY 25 artiklan mukaisessa merkityksessä riittävä, sekä kaikki todisteet päätöksen syrjivästä soveltamisesta.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tämän päätöksen noudattamisen edellyttämät toimenpiteet viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2011.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä lokakuuta 2010.

Komission puolesta

Viviane REDING

Varapuheenjohtaja

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

EU-MEKSIKO-SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2010,

annettu 17 päivänä syyskuuta 2010,

”peräisin olevien tuotteiden” eli ”alkuperätuotteiden” käsitteen määritelmää ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevasta EU-Meksiko-yhteisneuvoston päätöksen N:o 2/2000 liitteestä III

(2010/626/EU)

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon 23 päivänä maaliskuuta 2000 tehdyn EU-Meksiko-yhteisneuvoston päätöksen N:o 2/2000⁽¹⁾, jäljempänä ’päätös N:o 2/2000’, ja erityisesti ”peräisin olevien tuotteiden” eli ”alkuperätuotteiden” käsitteen määritelmää ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevan liitteen III lisäyksessä II a olevat 2 ja 3 huomautuksen ja kyseisen päätöksen yhteisen julistuksen V,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksen N:o 2/2000 liitteessä III vahvistetaan sopimuspuolten alueelta peräisin olevia tuotteita koskevat alkuperäsäännöt.
- (2) Yhteisen julistuksen V mukaisesti sekakomitea tarkastelee tarvetta jatkaa päätöksen N:o 2/2000 liitteen III lisäyksessä II a olevissa 2 ja 3 huomautuksessa vahvistettujen sääntöjen soveltamista 30 päivän kesäkuuta 2003 jälkeen, jos taloudelliset olosuhteet, joihin kyseisissä huomautuksissa vahvistetut säännöt perustuvat, ovat edelleen olemassa. EU-Meksiko-sekakomitea teki 22 päivänä maaliskuuta 2004 päätöksen N:o 1/2004⁽²⁾ päätöksen N:o 2/2000 liitteen III lisäyksessä II a olevissa 2 ja 3 huomautuksessa vahvistettujen alkuperäsääntöjen soveltamisen jatkamisesta 30 päivään kesäkuuta 2006 ja 14 päivänä kesäkuuta 2007 päätöksen N:o 1/2007⁽³⁾ päätöksen N:o 2/2000 liitteen III lisäyksessä II a olevissa 2 ja 3 huomautuksessa vahvistettujen alkuperäsääntöjen soveltamisen jatkamisesta 30 päivään kesäkuuta 2009.

- (3) Taloudellisista olosuhteisesta yhteisen julistuksen V mukaisesti laaditun analyysin perusteella katsotaan aiheelliseksi jatkaa jälleen väliaikaisesti päätöksen N:o 2/2000 liitteen III lisäyksessä II a olevissa 2 ja 3 huomautuksessa vahvistettujen alkuperäsääntöjen soveltamista ja varmistaa siten mainitussa päätöksessä säädettyjen keskinäisten etuuksien jatkuminen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Päätöksen N:o 2/2000 liitteen III lisäyksessä II a olevissa 2 ja 3 huomautuksessa vahvistettuja alkuperäsääntöjä sovelletaan 30 päivään kesäkuuta 2014 päätöksen N:o 2/2000 liitteen III lisäyksessä II vahvistettujen alkuperäsääntöjen sijaan.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen kirjallisesti lainsäädännöllisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

Tämän päätöksen 1 artiklaa sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2009.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2010.

Sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja
Gustavo MARTIN PRADA

⁽¹⁾ EYVL L 157, 30.6.2000, s. 10.

⁽²⁾ EUVL L 113, 20.4.2004, s. 60.

⁽³⁾ EUVL L 279, 23.10.2007, s. 15.

**EUROOPAN UNIONIN JA SVEITSIN TILASTOKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 3/2010,
annettu 1 päivänä lokakuuta 2010,
yhteistyötä tilastoalalla koskevan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen
liitteen B muuttamisesta**

(2010/627/EU)

EUROOPAN UNIONIN JA SVEITSIN TILASTOKOMITEA, joka

ottaa huomioon yhteistyötä tilastoalalla koskevan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen yhteistyötä tilastoalalla koskeva sopimus, jäljempänä 'sopimus', tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007, ja siihen sisältyy liite B, jossa vahvistetaan Sveitsin rahoitusosuutta koskevat säännöt.

- (2) Sopimuksen täytäntöönpanon alusta lähtien saatu kokemus osoittaa, että on tarpeen yksinkertaistaa rahoitusta koskevien sopimuksen määräysten soveltamista ja keventää vastaavaa hallinnollista rasitusta. Tämän vuoksi liite B olisi tarkistettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan sopimuksen liite B tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Sofiassa 1 päivänä lokakuuta 2010.

Sekakomitean puolesta

EU:n valtuuskunnan johtaja
Walter RADERMACHER

Sveitsin valtuuskunnan johtaja
Jürg MARTI

⁽¹⁾ EUVL L 90, 28.3.2006, s. 2.

LIITE

"LIITE B

SOPIMUKSEN 8 ARTIKLASSA TARKOITETTUA SVEITSIN RAHOITUSOSUUTTA KOSKEVAT RAHOITUSSÄÄNNÖT**1. Rahoitusosuuden määrittäminen**

- 1.1 Sveitsi osallistuu vuosittain Euroopan unionin tilasto-ohjelman rahoitukseen.
- 1.2 Rahoitusosuus perustuu kahteen tekijään:
 - Eurostatin kokonaiskustannukset [Cost]
 - Euroopan unionin jäsenvaltioiden lukumäärä [# Members]
- 1.3 Rahoitusosuus lasketaan seuraavasti: [Cost]/[# Members]
- 1.4 Kyseiset tekijät määritellään seuraavasti:
 - 1.4.1 Eurostatin kokonaiskustannukset ovat 85 prosenttia Euroopan unionin talousarvion tilastotietojen toimintalohkossa (osasto 29) toimintoperusteisen budjetoinnin mukaisesti esitetyistä maksusitoumusmäärärahoista. Tähän sisältyvät hallinto- ja tukimenot tilastotietojen toimintalohkossa (työssä olevaan henkilöstöön, ulkoiseen henkilöstöön sekä muuhun hallintoon liittyvät kustannukset, rakennuksiin liittyvät kustannukset sekä toimintaan liittyvät tukimenot) ja tilastotietojen tuottamiseen liittyvä rahoitustuki. [Cost]
 - 1.4.2 Jäsenvaltioiden lukumäärä on Euroopan unionin jäsenvaltioiden lukumäärä kyseisen vuoden 1 päivänä tammi-kuuta. [# Members]
- 1.5 Alustava laskelma rahoitusosuudesta tehdään välittömästi, kun Euroopan unionin alustava talousarvioesitys kyseiselle vuodelle on hyväksytty. Lopullinen laskelma tehdään välittömästi, kun kyseisen vuoden talousarvio on hyväksytty.

2. Maksuehdot

- 2.1 Komissio esittää viimeistään kunkin varainhoitovuoden 15 päivänä kesäkuuta Sveitsille rahoituspyynnön, joka vastaa sen tämän sopimuksen mukaista rahoitusosuutta. Rahoituspyynnössä edellytetään, että Sveitsi maksaa osuutensa viimeistään 15 päivänä heinäkuuta. Jos rahoituspyynnön esittäminen viivästyy, suunniteltu maksupäivämäärä siirtyy vastaavasti siten, että maksuaika on vähintään kolmekymmentä päivää.
- 2.2 Sveitsin rahoitusosuus ilmaistaan ja maksetaan euroina.
- 2.3 Sveitsi suorittaa tämän sopimuksen mukaisen rahoitusosuutensa edellä 2.1 kohdassa esitetyn aikataulun mukaisesti. Maksun viivästymisestä maksetaan korkoa, jonka määrä on Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltama, *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistava korko sen kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä, jona maksuaika on kulunut umpeen, korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä. Korotettua korkoa sovelletaan koko viivästyskauteen. Korkoa peritään kuitenkin vasta silloin, kun rahoitusosuus maksetaan yli kolmekymmentä päivää 2.1 kohdassa mainitun suunnitellun maksupäivämäärän jälkeen.
- 2.4 Komissio ei korvaa tämän sopimuksen mukaisesti koolle kutsumiinsa kokouksiin osallistuvien Sveitsin edustajien ja asiantuntijoiden kustannuksia. Kuten 6 artiklan 2 kohdassa todetaan, Sveitsi vastaa kaikista kansallisten virkamiestensä lähettämisestä Eurostatiin koituvista kustannuksista.

Sveitsi voi vähentää rahoitusosuudestaan Eurostatiin lähetettyjen kansallisten asiantuntijoiden kustannukset Eurostatin ja Sveitsin kansallisen tilastotoimiston välisen sopimuksen mukaisesti. Kustakin virkamiehestä vähennetty enimmäismäärä ei saa ylittää ETA:n EFTA-valtioista Eurostatiin lähetetyistä virkamiehistä ETA-sopimuksen mukaisesti vähennettävää enimmäismäärää. Sekakomitea sopii määrästä vuosittain.

2.5 Sveitsin suorittamia maksuja pidetään talousarviotulona, ja ne merkitään kuuluviksi Euroopan unionin yleisen talousarvion tulotaulukon vastaavaan budjettikohtaan. Määrärahojen hallinnoinnissa noudatetaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavaa varainhoitoasetusta ⁽¹⁾.

3. Toteuttamista koskevat edellytykset

3.1 Sveitsin 8 artiklan mukainen maksuosuus pysyy yleensä muuttumattomana kyseisen varainhoitovuoden ajan.

3.2 Komissio pyrkii kunkin varainhoitovuoden (n) tilinpäätöksen yhteydessä tulostilejä vahvistaessaan tasaamaan Sveitsin osuuden osalta tilejä ottamalla huomioon varainhoitovuoden aikana siirtojen, peruutusten, määrärahasiirtojen tai korjaavien ja täydentävien talousarvioiden muodossa tapahtuneet muutokset. Tasaaminen tehdään seuraavan vuoden (n + 2) talousarviota vahvistettaessa, ja se on otettava huomioon rahoituspyynnössä.

4. Tiedot

4.1 Edeltävään varainhoitovuoteen (n) liittyvät Eurostatin toiminnallisia ja hallinnollisia rahoitusvelvoitteita vastaavat määrärahalaskelmat laaditaan ja toimitetaan Sveitsille tiedoksi viimeistään kunkin varainhoitovuoden (n + 1) toukokuun 31 päivänä komission tulostilin muodossa.

4.2 Komissio toimittaa Sveitsille tiedoksi kaikki muut yleiset Eurostatia koskevat rahoitustiedot, jotka on toimitettu ETA:an kuuluville EFTA-valtioille.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), sellaisena kun se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1525/2007 (EUVL L 343, 27.12.2007, s. 9).”

III

(Muut säädökset)

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 81/2010,

annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,

ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 11 päivänä kesäkuuta 2010 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 61/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 378/2005 muuttamisesta vertailunäytteiden, maksujen ja liitteessä II lueteltujen laboratoriodien osalta 25 päivänä syyskuuta 2009 annettu komission asetus (EY) N:o 885/2009 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 243/2007 muuttamisesta rehun lisäaineen vähimmäispitoisuuden osalta lihasikojen rehussa 21 päivänä joulukuuta 2009 annettu komission asetus (EU) N:o 1269/2009 ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Tiettyjen rehun lisäaineiden pysyvistä hyväksymisestä 21 päivänä joulukuuta 2009 annettu komission asetus (EU) N:o 1270/2009 ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) *Bacillus licheniformis* -organismien (DSM 19670) tuottaman seriiniproteaasin hyväksymisestä broilerin rehun lisäaineeksi (hyväksynnän haltija DSM Nutritional Products Ltd., jota edustaa DSM Nutritional Products Sp.Z.o.o) 23 päivänä joulukuuta 2009 annettu komission asetus (EU) N:o 8/2010 ⁽⁵⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (6) *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588) -organismien tuotta-

man endo-1,4-beetaksylanaasin hyväksymisestä broilerin, munivien kanojen, ankkujen ja lihakalkkunoiden rehun lisäaineeksi (hyväksynnän haltija Danisco Animal Nutrition, Finnfeeds International Limited) 23 päivänä joulukuuta 2009 annettu komission asetus (EU) N:o 9/2010 ⁽⁶⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.

- (7) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/32/EY liitteen I muuttamisesta elohopean, vapaan gossypolin, nitriittien ja kohdan *Mowrah, Bassia, Madhuca* osalta 9 päivänä helmikuuta 2010 annettu komission direktiivi 2010/6/EU ⁽⁷⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (8) Tätä päätöstä ei sovelleta Liechtensteiniin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

I artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä I oleva II luku seuraavasti:

- 1) Lisätään 1zzh kohtaan (komission asetus (EY) N:o 378/2005) luetelmakohta seuraavasti:

— **32009 R 0885:** komission asetus (EY) N:o 885/2009, annettu 25 päivänä syyskuuta 2009 (EUVL L 254, 26.9.2009, s. 58)."
- 2) Lisätään 1zzzn kohtaan (komission asetus (EY) N:o 243/2007) luetelmakohta seuraavasti:

— **32009 R 1269:** komission asetus (EU) N:o 1269/2009, annettu 21 päivänä joulukuuta 2009 (EUVL L 339, 22.12.2009, s. 27)."
- 3) Lisätään 1zzzzzu kohdan (komission asetus (EY) N:o 1096/2009) jälkeen kohdat seuraavasti:

"1zzzzzv. **32009 R 1270:** komission asetus (EU) N:o 1270/2009, annettu 21 päivänä joulukuuta 2009, tiettyjen rehun lisäaineiden pysyvistä hyväksymisestä (EUVL L 339, 22.12.2009, s. 28).

⁽¹⁾ EUVL L 244, 16.9.2010, s. 6.⁽²⁾ EUVL L 254, 26.9.2009, s. 58.⁽³⁾ EUVL L 339, 22.12.2009, s. 27.⁽⁴⁾ EUVL L 339, 22.12.2009, s. 28.⁽⁵⁾ EUVL L 3, 7.1.2010, s. 7.⁽⁶⁾ EUVL L 3, 7.1.2010, s. 10.⁽⁷⁾ EUVL L 37, 10.2.2010, s. 29.

1zzzzzw. **32010 R 0008**: komission asetus (EU) N:o 8/2010, annettu 23 päivänä joulukuuta 2009, *Bacillus licheniformis* -organismin (DSM 19670) tuotettaman seriiniproteaasin hyväksymisestä broilerin rehun lisäaineeksi (hyväksynnän haltija DSM Nutritional Products Ltd., jota edustaa DSM Nutritional Products Sp.Z.o.o) (EUVL L 3, 7.1.2010, s. 7).

1zzzzzx. **32010 R 0009**: komission asetus (EU) N:o 9/2010, annettu 23 päivänä joulukuuta 2009, *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588) -organismin tuotettaman endo-1,4-beetaksylanaasin hyväksymisestä broilerin, munivien kanojen, ankojen ja lihakalkkunoiden rehun lisäaineeksi (hyväksynnän haltija Danisco Animal Nutrition, Finfeeds International Limited) (EUVL L 3, 7.1.2010, s. 10)."

4) Lisätään 33 kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/32/EY) luettelukohta seuraavasti:

"— **32010 L 0006**: komission direktiivi 2010/6/EU, annettu 9 päivänä helmikuuta 2010 (EUVL L 37, 10.2.2010, s. 29)."

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 885/2009, (EU) N:o 1269/2009, (EU) N:o 1270/2009, (EU) N:o 8/2010, (EU) N:o 9/2010 ja direktiivin 2010/6/EU islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 82/2010,

annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 29 päivänä toukokuuta 2009 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 59/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Tekstiilien nimityksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/121/EY liitteiden I ja V muuttamisesta niiden mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen 14 päivänä syyskuuta 2009 annettu komission direktiivi 2009/121/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XI luvun 4 c kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/121/EY) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32009 L 0121**: komission direktiivi 2009/121/EY, annettu 14 päivänä syyskuuta 2009 (EUVL L 242, 15.9.2009, s. 13).”

2 artikla

Direktiivin 2009/121/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ EUVL L 232, 3.9.2009, s. 10.⁽²⁾ EUVL L 242, 15.9.2009, s. 13.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 83/2010,

annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 11 päivänä kesäkuuta 2010 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 61/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Tiettyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismäärien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta okratoksiini A:n osalta 5 päivänä helmikuuta 2010 annettu komission asetus (EU) N:o 105/2010 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Tiettyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismäärien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta aflatoksiinien osalta 26 päivänä helmikuuta 2010 annettu komission asetus (EU) N:o 165/2010 ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Tätä päätöstä ei sovelleta Liechtensteiniin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 54zzzz kohtaan (komission asetus (EY) N:o 1881/2006) luetelmakohdat seuraavasti:

— **32010 R 0105**: komission asetus (EU) N:o 105/2010, annettu 5 päivänä helmikuuta 2010 (EUVL L 35, 6.2.2010, s. 7),

— **32010 R 0165**: komission asetus (EU) N:o 165/2010, annettu 26 päivänä helmikuuta 2010 (EUVL L 50, 27.2.2010, s. 8).”

2 artikla

Asetusten (EU) N:o 105/2010 ja (EU) N:o 165/2010 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Stefán Haukur JÓHANNESON

⁽¹⁾ EUVL L 244, 16.9.2010, s. 6.⁽²⁾ EUVL L 35, 6.2.2010, s. 7.⁽³⁾ EUVL L 50, 27.2.2010, s. 8.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 84/2010,****annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 30 päivänä huhtikuuta 2010 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 48/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Kosmeettisia valmisteita koskevan neuvoston direktiivin 76/768/ETY liitteiden II ja III muuttamisesta niiden mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen 22 päivänä joulukuuta 2009 annettu komission direktiivi 2009/164/EU ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XVI luvun 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 76/768/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

— **32009 L 0164:** komission direktiivi 2009/164/EU, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009 (EUVL L 344, 23.12.2009, s. 41).”

2 artikla

Direktiivin 2009/164/EU islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

*ETA:n sekakomitean puolesta**Puheenjohtaja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ EUVL L 181, 15.7.2010, s. 16.

⁽²⁾ EUVL L 344, 23.12.2009, s. 41.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 85/2010,

annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,

ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite IX muutettiin 30 päivänä huhtikuuta 2010 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 50/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Direktiivien 2006/48/EY, 2006/49/EY ja 2007/64/EY muuttamisesta keskuslaitoksiin kuuluvien pankkien, tiettyjen omien varojen erien, suurten riskikeskittymien, valvontajärjestelyjen ja kriisinhallinnan osalta 16 päivänä syyskuuta 2009 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/111/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liite IX seuraavasti:

- 1) Lisätään 14 kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/48/EY) ja 31 kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/49/EY) luetelmakohta seuraavasti:

”– **32009 L 0111**: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/111/EY, annettu 16 päivänä syyskuuta 2009 (EUVL L 302, 17.11.2009, s. 97)”.

- 2) Lisätään 16e kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2007/64/EY) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32009 L 0111**: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/111/EY, annettu 16 päivänä syyskuuta 2009 (EUVL L 302, 17.11.2009, s. 97)”.

2 artikla

Direktiivin 2009/111/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*), tai 6 päivänä kesäkuuta 2008 tehdyn ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 65/2008 ⁽³⁾ voimaantulopäivänä taikka 7 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 114/2008 ⁽⁴⁾ voimaantulopäivänä sen mukaan, mikä niistä on myöhäisin.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

ETA:n sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ EUVL L 181, 15.7.2010, s. 18.
⁽²⁾ EUVL L 302, 17.11.2009, s. 97.

(*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.
⁽³⁾ EUVL L 257, 25.9.2008, s. 27.
⁽⁴⁾ EUVL L 339, 18.12.2008, s. 103.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 86/2010,

annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,

ETA-sopimuksen liitteen X (Palvelut yleensä) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite X muutettiin 9 päivänä kesäkuuta 2009 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 45/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Palveluista sisämarkkinoilla annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/123/EY VI luvun mukaisten jäsenvaltioiden välisen sähköisen tiedonvaihdon käytännön järjestelyjen vahvistamisesta 2 päivänä lokakuuta 2009 tehty komission päätös 2009/739/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä X olevan 1 kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/123/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

- "1a. **32009 D 0739**: komission päätös 2009/739/EY, tehty 2 päivänä lokakuuta 2009, palveluista sisämarkkinoilla

annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/123/EY VI luvun mukaisten jäsenvaltioiden välisen sähköisen tiedonvaihdon käytännön järjestelyjen vahvistamisesta (EUVL L 263, 7.10.2009, s. 32)".

2 artikla

Päätöksen 2009/739/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

⁽¹⁾ EUVL L 162, 25.6.2009, s. 23.

⁽²⁾ EUVL L 263, 7.10.2009, s. 32.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 88/2010,****annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 11 päivänä kesäkuuta 2010 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 76/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY 27 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua vertailuasiakirjasta 30 päivänä marraskuuta 2009 tehty komission päätös 2009/965/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 37 db kohdan (komission päätös 2008/163/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"37 dc. **32009 D 0965**: komission päätös 2009/965/EY, tehty 30 päivänä marraskuuta 2009, rautatiejärjestel-

män yhteentoimivuudesta yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY 27 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua vertailuasiakirjasta (EUVL L 341, 22.12.2009, s. 1)".

2 artikla

Päätöksen 2009/965/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

*ETA:n sekakomitean puolesta**Puheenjohtaja*

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ EUVL L 244, 16.9.2010, s. 34.

⁽²⁾ EUVL L 341, 22.12.2009, s. 1.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 89/2010,

annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,

ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

Direktiivin 2009/149/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

sekä katsoo seuraavaa:

3 artikla

(1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 11 päivänä kesäkuuta 2010 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 76/2010 ⁽¹⁾.

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

(2) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY muuttamisesta yhteisten turvallisuusindikaattoreiden ja onnettomuuskustannusten yhteisten laskentamenetelmien osalta 27 päivänä marraskuuta 2009 annettu komission direktiivi 2009/149/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevaan 42 e kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/49/EY) luetelma-kohta seuraavasti:

— **32009 L 0149:** komission direktiivi 2009/149/EY, annettu 27 päivänä marraskuuta 2009 (EUVL L 313, 28.11.2009, s. 65)".

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ EUVL L 244, 16.9.2010, s. 34.

⁽²⁾ EUVL L 313, 28.11.2009, s. 65.

(*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 90/2010,****annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

Asetuksen (EY) N:o 1371/2007 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

sekä katsoo seuraavaa:

3 artikla

(1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 11 päivänä kesäkuuta 2010 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 76/2010 ⁽¹⁾.

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

(2) Rautatieliikenteen matkustajien oikeuksista ja velvollisuuksista 23 päivänä lokakuuta 2007 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1371/2007 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 42 g kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2007/59/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

"42 h. **32007 R 1371:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1371/2007, annettu 23 päivänä lokakuuta 2007, rautatieliikenteen matkustajien oikeuksista ja velvollisuuksista (EUVL L 315, 3.12.2007, s. 14)".

ETA:n sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja
Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ EUVL L 244, 16.9.2010, s. 34.

⁽²⁾ EUVL L 315, 3.12.2007, s. 14.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 91/2010,
annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,
ETA-sopimuksen liitteen XIV (Kilpailu) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

Tätä sopimusta sovellettaessa asetusta koskevat seuraavat muutokset:

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

Lisätään 6 artiklan loppuun seuraava:

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIV muutettiin 11 päivänä kesäkuuta 2010 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 77/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan soveltamisesta vertikaalisten sopimusten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen ryhmään moottoriajoneuvoalalla 27 päivänä toukokuuta 2010 annettu komission asetus (EU) N:o 461/2010 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Komission asetuksen (EY) N:o 1400/2002 ⁽³⁾, joka on otettu osaksi sopimusta, voimassaolo päättyi 31 päivänä toukokuuta 2010, joten se olisi poistettava sopimuksesta,

Valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden sopimuksen määräysten mukaisesti EFTAn valvontaviranomainen voi antaa suosituksen siitä, että samankaltaisten vertikaalisten rajoitusten rinnakkaisten verkostojen kattaessa yli 50 prosenttia merkityksellisistä markkinoista EFTA-valtioissa tätä asetusta ei sovelleta vertikaalisiin sopimuksiin, jotka sisältävät erityisiä kyseisiin markkinoihin liittyviä rajoituksia.

Ensimmäisen kohdan mukainen suositus osoitetaan kyseiset merkitykselliset markkinat muodostavalle EFTA-valtiolle tai muodostaville EFTA-valtioille. Komissiolle ilmoitetaan tällaisen suosituksen antamisesta.

Kolmen kuukauden kuluessa ensimmäisen kohdan mukaisen suosituksen antamisesta kaikki suosituksen saaneet EFTA-valtiot ilmoittavat EFTAn valvontaviranomaiselle, hyväksyvätkö ne suosituksen. Jos EFTA-valtio ei vastaa kolmen kuukauden määräajassa, sen katsotaan hyväksyneen suosituksen.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan sopimuksen liitteessä XIV oleva 4 b kohta (komission asetus (EY) N:o 1400/2002) seuraavasti:

Jos suosituksen saanut EFTA-valtio joko hyväksyy suosituksen tai ei vastaa määräajassa, sillä on sopimuksesta johtuva oikeudellinen velvoite panna suositus täytäntöön kolmen kuukauden kuluessa sen antamisesta.

"32010 R 0461: komission asetus (EU) N:o 461/2010, annettu 27 päivänä toukokuuta 2010, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan soveltamisesta vertikaalisten sopimusten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen ryhmään moottoriajoneuvoalalla (EUVL L 129, 28.5.2010, s. 52).

Jos suosituksen saanut EFTA-valtio ilmoittaa kolmen kuukauden määräajassa EFTAn valvontaviranomaiselle, ettei se hyväksy suositusta, EFTAn valvontaviranomainen ilmoittaa tästä komissiolle. Jos komissio on eri mieltä kyseisen EFTA-valtion kanssa, asiassa sovelletaan sopimuksen 92 artiklan 2 kohtaa.

⁽¹⁾ EUVL L 244, 16.9.2010, s. 35.

⁽²⁾ EUVL L 129, 28.5.2010, s. 52.

⁽³⁾ EYVL L 203, 1.8.2002, s. 30.

EFTAn valvontaviranomainen ja komissio vaihtavat tietoja ja kuulevat toisiaan tätä määräystä sovellettaessa.

Samankaltaisten vertikaalisten rajoitusten rinnakkaisten verkostojen kattaessa yli 50 prosenttia merkityksellisistä markkinoista ETA-sopimuksen soveltamisalueella molemmat valvontaviranomaiset voivat aloittaa yhteistyön tavoitteenaan erillisten toimenpiteiden toteuttaminen. Jos molemmat valvontaviranomaiset ovat samaa mieltä merkityksellisistä markkinoista ja tämän määräyksen mukaisen toimenpiteen toteuttamisesta, komissio antaa EU:n jäsenvaltioille osoitetun asetuksen ja EFTAn valvontaviranomainen sisällöltään vastaavan suosituksen kyseiset merkitykselliset markkinat muodostavalle EFTA-valtiolle tai muodostaville EFTA-valtioille.”

2 artikla

Päätöksen (EU) N:o 461/2010 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*). Sitä sovelletaan 1 päivästä kesäkuuta 2010.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 92/2010,

annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,

ETA-sopimuksen liitteen XVIII (Työterveys ja -turvallisuus, työoikeus sekä miesten ja naisten tasa-arvoinen kohtelu) ja pöytäkirjan 37 muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 ja 101 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XVIII muutettiin 30 päivänä huhtikuuta 2010 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 54/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Pöytäkirja 37 muutettiin 4 päivänä joulukuuta 2009 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 159/2009 ⁽²⁾.
- (3) Työntekijöiden lähettämistä työhön toiseen jäsenvaltioon käsittelevän asiantuntijakomitean perustamisesta 19 päivänä joulukuuta 2008 tehty komission päätös 2009/17/EY ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Jotta sopimus toimisi moitteettomasti, sen pöytäkirja 37 olisi laajennettava sisältämään päätöksellä 2009/17/EY perustettu työntekijöiden lähettämistä työhön toiseen jäsenvaltioon käsittelevä asiantuntijakomitea ja liite XVIII olisi muutettava kyseiseen komiteaan osallistumista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen tarkentamiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XVIII olevan 30 kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/71/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

”30a. **32009 D 0017:** komission päätös 2009/17/EY, tehty 19 päivänä joulukuuta 2008, työntekijöiden lähettämistä työhön toiseen jäsenvaltioon käsittelevän asiantuntijakomitean perustamisesta (EUVL L 8, 13.1.2009, s. 26).

Yksityiskohtaiset säännöt EFTA-valtioiden osallistumisesta sopimuksen 101 artiklan mukaisesti:

Jokainen EFTA-valtio voi komission päätöksen 2009/17/EY 3 artiklan mukaisesti nimetä kaksi henkilöä, jotka osallistuvat tarkkailijoina työntekijöiden lähettämistä työhön toiseen jäsenvaltioon käsittelevän asiantuntijakomitean kokouksiin.”

2 artikla

Lisätään sopimuksen pöytäkirjaan 37 (luettelosta, josta määrätään 101 artiklassa) kohta seuraavasti:

”33. Työntekijöiden lähettämistä työhön toiseen jäsenvaltioon käsittelevä asiantuntijakomitea (komission päätös 2009/17/EY).”

3 artikla

Päätöksen 2009/17/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ EUVL L 181, 15.7.2010, s. 22.

⁽²⁾ EUVL L 62, 11.3.2010, s. 65.

⁽³⁾ EUVL L 8, 13.1.2009, s. 26.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 93/2010,

annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,

ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XX muutettiin 30 päivänä huhtikuuta 2010 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 55/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi ulkomaaleille ja -lakoille 13 päivänä elokuuta 2008 tehty komission päätös 2009/543/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi sisämaaleille ja -lakoille 13 päivänä elokuuta 2008 tehty komission päätös 2009/544/EY ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi jalkineille 9 päivänä heinäkuuta 2009 tehty komission päätös 2009/563/EY ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi leirintäaluepalveluille 9 päivänä heinäkuuta 2009 tehty komission päätös 2009/564/EY ⁽⁵⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (6) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi tekstiilituotteille 9 päivänä heinäkuuta 2009 tehty komission päätös 2009/567/EY ⁽⁶⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (7) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi pehmopapereille 9 päivänä heinäkuuta 2009 tehty komission päätös 2009/568/EY ⁽⁷⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (8) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi majoituspalveluille 9 päivänä heinäkuuta 2009 tehty komission päätös 2009/578/EY ⁽⁸⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (9) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi vuodepatjoille 9 päivänä heinäkuuta 2009 tehty komission päätös 2009/598/EY ⁽⁹⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (10) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi kovalle päällysteille 9 päivänä heinäkuuta 2009 tehty komission päätös 2009/607/EY ⁽¹⁰⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (11) Päätöksellä 2009/544/EY kumotaan komission päätös 2002/739/EY ⁽¹¹⁾, joka on osa sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (12) Päätöksellä 2009/563/EY kumotaan komission päätös 2002/231/EY ⁽¹²⁾, joka on osa sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (13) Päätöksellä 2009/564/EY kumotaan komission päätös 2005/338/EY ⁽¹³⁾, joka on osa sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (14) Päätöksellä 2009/567/EY kumotaan komission päätöksellä 2002/371/EY ⁽¹⁴⁾ muutettu komission päätös 1999/178/EY ⁽¹⁵⁾, joka on osa sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.

⁽¹⁾ EUVL L 181, 15.7.2010, s. 23.⁽²⁾ EUVL L 181, 14.7.2009, s. 27.⁽³⁾ EUVL L 181, 14.7.2009, s. 39.⁽⁴⁾ EUVL L 196, 28.7.2009, s. 27.⁽⁵⁾ EUVL L 196, 28.7.2009, s. 36.⁽⁶⁾ EUVL L 197, 29.7.2009, s. 70.⁽⁷⁾ EUVL L 197, 29.7.2009, s. 87.⁽⁸⁾ EUVL L 198, 30.7.2009, s. 57.⁽⁹⁾ EUVL L 203, 5.8.2009, s. 65.⁽¹⁰⁾ EUVL L 208, 12.8.2009, s. 21.⁽¹¹⁾ EYVL L 236, 4.9.2002, s. 4.⁽¹²⁾ EYVL L 77, 20.3.2002, s. 50.⁽¹³⁾ EUVL L 108, 29.4.2005, s. 67.⁽¹⁴⁾ EYVL L 133, 18.5.2002, s. 29.⁽¹⁵⁾ EYVL L 57, 5.3.1999, s. 21.

- (15) Päätöksellä 2009/568/EY kumotaan komission päätös 2001/405/EY ⁽¹⁾, joka on osa sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (16) Päätöksellä 2009/578/EY kumotaan komission päätös 2003/287/EY ⁽²⁾, joka on osa sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (17) Päätöksellä 2009/598/EY kumotaan komission päätös 2002/740/EY ⁽³⁾, joka on osa sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (18) Päätöksellä 2009/607/EY kumotaan komission päätös 2002/272/EY ⁽⁴⁾, joka on osa sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- 4) Korvataan 2 p kohdan (komission päätös 2005/338/EY) teksti seuraavasti:

”**32009 D 0564:** komission päätös 2009/564/EY, tehty 9 päivänä heinäkuuta 2009, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi leirintäalueluodeluulle (EUVL L 196, 28.7.2009, s. 36).”

- 5) Korvataan 2 f kohdan (komission päätös 2002/371/EY) teksti seuraavasti:

”**32009 D 0567:** komission päätös 2009/567/EY, tehty 9 päivänä heinäkuuta 2009, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi tekstiilituotteille (EUVL L 197, 29.7.2009, s. 70).”

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liite XX seuraavasti:

- 1) Lisätään 2 y kohdan (komission päätös 2007/506/EY) jälkeen kohta seuraavasti:
- ”2z. **32009 D 0543:** komission päätös 2009/543/EY, tehty 13 päivänä elokuuta 2008, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi ulkomaaleille ja -lakoille (EUVL L 181, 14.7.2009, s. 27).”
- 2) Korvataan 2 v kohdan (komission päätös 2002/739/EY) teksti seuraavasti:
- ”**32009 D 0544:** komission päätös 2009/544/EY, tehty 13 päivänä elokuuta 2008, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi sisämaaleille ja -lakoille (EUVL L 181, 14.7.2009, s. 39).”
- 3) Korvataan 2 g kohdan (komission päätös 2002/231/EY) teksti seuraavasti:
- ”**32009 D 0563:** komission päätös 2009/563/EY, tehty 9 päivänä heinäkuuta 2009, ekologisista arviointiperusteista
- 6) Korvataan 2 i kohdan (komission päätös 2001/405/EY) teksti seuraavasti:
- ”**32009 D 0568:** komission päätös 2009/568/EY, tehty 9 päivänä heinäkuuta 2009, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi pehmopapereille (EUVL L 197, 29.7.2009, s. 87).”
- 7) Korvataan 2 m kohdan (komission päätös 2003/287/EY) teksti seuraavasti:
- ”**32009 D 0578:** komission päätös 2009/578/EY, tehty 9 päivänä heinäkuuta 2009, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi majoituspalveluilla (EUVL L 198, 30.7.2009, s. 57).”
- 8) Korvataan 2 w kohdan (komission päätös 2002/740/EY) teksti seuraavasti:
- ”**32009 D 0598:** komission päätös 2009/598/EY, tehty 9 päivänä heinäkuuta 2009, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi vuodepatjoille (EUVL L 203, 5.8.2009, s. 65).”

⁽¹⁾ EYVL L 142, 29.5.2001, s. 10.

⁽²⁾ EUVL L 102, 24.4.2003, s. 82.

⁽³⁾ EYVL L 236, 4.9.2002, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 94, 11.4.2002, s. 13.

9) Korvataan 2 k kohdan (komission päätös 2002/272/EY) teksti seuraavasti:

”**32009 D 0607**: komission päätös 2009/607/EY, tehty 9 päivänä heinäkuuta 2009, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi koville päällysteille (EUVL L 208, 12.8.2009, s. 21).”

2 artikla

Päätösten 2009/543/EY, 2009/544/EY, 2009/563/EY, 2009/564/EY, 2009/567/EY, 2009/568/EY, 2009/578/EY, 2009/598/EY ja 2009/607/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 94/2010,

annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,

ETA-sopimuksen liitteen XXII (Yhtiöoikeus) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XXII muutettiin 30 päivänä huhtikuuta 2010 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 56/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 1126/2008 muuttamisesta kansainvälisen tilinpäätösstandardin IFRS 1 osalta 25 päivänä marraskuuta 2009 annettu komission asetus (EY) N:o 1136/2009 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 1126/2008 muuttamisesta kansainvälisen tilinpäätöskysymysten tulkintakomitean (International Financial Reporting Interpretations Committee, IFRIC) tulkinnan IFRIC 17 osalta 26 päivänä marraskuuta 2009 annettu komission asetus (EY) N:o 1142/2009 ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 1126/2008 muuttamisesta kansainvälisen tilinpäätöskysymysten tulkintakomitean (International Financial Reporting Interpretations Committee, IFRIC) tulkinnan IFRIC 18 osalta 27 päivänä marraskuuta 2009 annettu komission asetus (EY) N:o 1164/2009 ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti annetun asetuksen (EY)

N:o 1126/2008 muuttamisesta kansainvälisten tilinpäätösstandardien IFRS 4 ja IFRS 7 osalta 27 päivänä marraskuuta 2009 annettu komission asetus (EY) N:o 1165/2009 ⁽⁵⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.

- (6) Tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 1126/2008 muuttamisesta kansainvälisen tilinpäätöskysymysten tulkintakomitean tulkinnan IFRIC 9 ja kansainvälisen tilinpäätösstandardin IAS 39 osalta 30 päivänä marraskuuta 2009 annettu komission asetus (EY) N:o 1171/2009 ⁽⁶⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XXII olevaan 10 ba kohtaan (komission asetus (EY) N:o 1126/2008) luetelmakohtat seuraavasti:

- **32009 R 1136:** komission asetus (EY) N:o 1136/2009, annettu 25 päivänä marraskuuta 2009 (EUVL L 311, 26.11.2009, s. 6),
- **32009 R 1142:** komission asetus (EY) N:o 1142/2009, annettu 26 päivänä marraskuuta 2009 (EUVL L 312, 27.11.2009, s. 8),
- **32009 R 1164:** komission asetus (EY) N:o 1164/2009, annettu 27 päivänä marraskuuta 2009 (EUVL L 314, 1.12.2009, s. 15),
- **32009 R 1165:** komission asetus (EY) N:o 1165/2009, annettu 27 päivänä marraskuuta 2009 (EUVL L 314, 1.12.2009, s. 21),
- **32009 R 1171:** komission asetus (EY) N:o 1171/2009, annettu 30 päivänä marraskuuta 2009 (EUVL L 314, 1.12.2009, s. 43)".

⁽¹⁾ EUVL L 181, 15.7.2010, s. 24.⁽²⁾ EUVL L 311, 26.11.2009, s. 6.⁽³⁾ EUVL L 312, 27.11.2009, s. 8.⁽⁴⁾ EUVL L 314, 1.12.2009, s. 15.⁽⁵⁾ EUVL L 314, 1.12.2009, s. 21.⁽⁶⁾ EUVL L 314, 1.12.2009, s. 43.

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 1136/2009, (EY) N:o 1142/2009, (EY) N:o 1164/2009, (EY) N:o 1165/2009 ja (EY) N:o 1171/2009 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 95/2010,****annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,****ETA-sopimuksen liitteen XXII (Yhtiöoikeus) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XXII muutettiin 30 päivänä huhtikuuta 2010 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 56/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 1126/2008 muuttamisesta kansainvälisen tilinpäätösstandardin IAS 32 osalta 23 päivänä joulukuuta 2009 annettu komission asetusta (EU) N:o 1293/2009 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XXII olevaan 10 ba kohtaan (komission asetus (EY) N:o 1126/2008) luetelmakohta seuraavasti:

— **32009 R 1293**: komission asetus (EU) N:o 1293/2009, annettu 23 päivänä joulukuuta 2009 (EUVL L 347, 24.12.2009, s. 23).".

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 1293/2009 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä heinäkuuta 2010, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ EUVL L 181, 15.7.2010, s. 24.

⁽²⁾ EUVL L 347, 24.12.2009, s. 23.

(*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 96/2010,****annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,****yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 on muutettu 3 päivänä heinäkuuta 2009 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 93/2009 ⁽¹⁾.
- (2) On aiheellista jatkaa sopimuspuolten yhteistyötä, jota ne tekevät unionin yleisestä talousarviosta rahoitettavissa, sisämarkkinoiden toteuttamista, toimintaa ja kehittämistä koskevissa unionin toimissa.
- (3) Tämän vuoksi sopimuksen pöytäkirja 31 olisi muutettava, jotta tätä laajennettua yhteistyötä voitaisiin jatkaa 31 päivän joulukuuta 2009 jälkeen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 7 artikla seuraavasti:

- 1) Muutetaan 6 kohdassa oleva viittaus vuosiin 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 ja 2009 viittaukseksi vuosiin 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 ja 2010.

2) Muutetaan 7 kohdassa oleva viittaus vuosiin 2006, 2007, 2008 ja 2009 viittaukseksi vuosiin 2006, 2007, 2008, 2009 ja 2010.

3) Muutetaan 8 kohdassa oleva viittaus vuosiin 2008 ja 2009 viittaukseksi vuosiin 2008, 2009 ja 2010.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

ETA:n sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ EUVL L 277, 22.10.2009, s. 49.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

III Muut säädökset

EUROOPAN TALOUSALUE

★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 81/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta	34
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 82/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	36
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 83/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	37
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 84/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	38
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 85/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta	39
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 86/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen X (Palvelut yleensä) muuttamisesta	40
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 88/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	41
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 89/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	42
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 90/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	43
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 91/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen XIV (Kilpailu) muuttamisesta	44
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 92/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen XVIII (Työterveys ja -turvallisuus, työoikeus sekä miesten ja naisten tasa-arvoinen kohtelu) ja pöytäkirjan 37 muuttamisesta	46

★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 93/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta	47
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 94/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen XXII (Yhtiöoikeus) muuttamisesta	50
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 95/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, ETA-sopimuksen liitteen XXII (Yhtiöoikeus) muuttamisesta	52
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 96/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta	53

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)

HUOMAUTUS LUKIJALLE

ETA:n sekakomitean päätös N:o 87/2010 peruutettiin ennen sen tekemistä, eikä se sen vuoksi ole voimassa.

TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI